TAIPEI 台北 2020

夏季号

VOL 20

STORIES FROM THE CAPITAL

家族と行く台北旅行

特集記事 アジアで一番子供が楽しめる街、台北 / **体験と活動** 両親と台北を楽しむ 6 つのアクティビティ /
芸術と文化 台北ドラゴンボートフェスティバルの楽しみ方 / **台北の横顔** 魅力的な絵本の世界へ /
飲食文化 台北の家族向けレストラン 4 選

台北市政府觀光傳播局 /
台北市観光伝播局
Department of Information and Tourism, Taipei City Government
☎ 1999 内線 7564
〒 台北市市府路 1 号 4 階

台湾桃園国際空港第一ターミナル 到着ロビーのトラベルサービスセンター
Tourist Service Center at Arrival Lobby, Taiwan Taoyuan International Airport Terminal 1
☎ (03)398-2194
〒 桃園市航站南路 9 号

台湾桃園国際空港第二ターミナル 到着ロビーのトラベルサービスセンター
Tourist Service Center at Arrival Lobby, Taiwan Taoyuan International Airport Terminal 2
☎ (03)398-3341
〒 桃園市航站南路 9 号

美國在臺協會 / アメリカ在台湾協会
American Institute in Taiwan
☎ (02)2162-2000
〒 台北市內湖區金湖路 100 号

遠企購物中心 /
遠企ショッピングセンター
Taipei Metro the Mall
☎ (02)2378-6666 内線 6580
〒 台北市敦化南路 2 段 203 号

國語日報語文中心 /
国語日報語学センター
Mandarin Daily News (Language Center)
☎ (02)2341-8821
〒 台北市福州街 2 号

台北松山機場 / 台北松山空港
Taipei Songshan Airport
☎ (02)8770-3430
〒 台北市敦化北路 340-9 号

士林區公所 / 士林区役所
Shilin District Office
☎ (02)2882-6200 内線 8725
〒 台北市中正路 439 号 8 階

臺北士林劍潭活動中心 /
台北士林剣潭市民センター
Shilin Chientan Overseas Youth Activity Center
☎ (02)2885-2151
〒 台北市中山北路 4 段 16 号

臺北美國學校 / 台北アメリカンスクール
Taipei American School
☎ (02)2873-9900
〒 台北市中山北路 6 段 800 号

國立國父紀念館 / 国立国父紀念館
National Dr. Sun Yat-sen Memorial Hall
☎ (02)2758-8008
〒 台北市仁愛路 4 段 505 号

國立中正紀念堂 / 国立中正紀念堂
National Chiang Kai-shek Memorial Hall
☎ (02)2343-1100
〒 台北市中山南路 21 号

台北當代藝術館 / 台北当代芸術館
Museum of Contemporary Art (MOCA), Taipei
☎ (02)2552-3720
〒 台北市長安西路 39 号

市長官邸藝文沙龍 /
市長官邸アートサロン
Mayor's Residence Arts Salon
☎ (02)2396-9398
〒 台北市徐州路 46 号

臺北國際藝術村 / 台北国際芸術村
Taipei Artist Village
☎ (02)3393-7377
〒 台北市北平東路 7 号

台北二二八紀念館 / 台北二二八紀念館
Taipei 228 Memorial Museum
☎ (02)2389-7228
〒 台北市凱達格蘭大道 3 号

交通部觀光局旅遊服務中心 /
交通部観光局トラベルサービスセンター
Travel Service Center, Tourism Bureau, M.O.T.C
☎ (02)2717-3737
〒 台北市敦化北路 240 号

光點台北 / 光点台北
SPOT-Taipei Film House
☎ (02)2778-2991
〒 台北市中山北路 2 段 18 号

臺北市政府市民服務組 /
台北市役所市民サービスカウンター
The public service group of Taipei City Government
☎ (02)2720-8889 / 1999 内線 1000
〒 台北市市府路 1 号

士林官邸 / 士林官邸
Chiang Kai-Shek Shilin Official Residence
☎ (02)2883-6340
〒 台北市福林路 60 号

臺北市孔廟 / 台北市孔子廟
Taipei Confucius Temple
☎ (02)2592-3924
〒 台北市大龍街 275 号

亞典圖書公司 / 亜典書店
Art Land Book Co. Ltd.
☎ (02)2784-5166
〒 台北市仁愛路 3 段 122 号

松山文創園區 /
松山文化クリエイティブパーク
Songshan Cultural and Creative Park
☎ (02)2765-1388
〒 台北市光復南路 133 号

華山 1914 文化創意產業園區 /
華山 1914 文化クリエイティブパーク
Huashan 1914 Creative Park
☎ (02)2358-1914
〒 台北市八德路 1 段 1 号

國立臺灣博物館 / 国立台湾博物館
National Taiwan Museum
☎ (02)2382-2566
〒 台北市襄陽路 2 号

臺北市旅遊服務中心 /
台北市観光案内所
Visitor Information Centers in Taipei

臺北市立圖書館 / 台北市立図書館
Taipei Public Library (Main & branches)

MRT 各駅
All Stations of MRT Lines

伊是咖啡 / IS コーヒー
Is Coffee

摩斯漢堡 / モスバーガー
Mos Burger

誠品書店 / 誠品書店
eslite Bookstore

金石堂書店 / 金石堂書店
Kingstone Bookstore

☞ 本誌は以下の場所で無料で入手できます。

編集者の言葉

家族旅行に最適な都市・台北を楽しむ

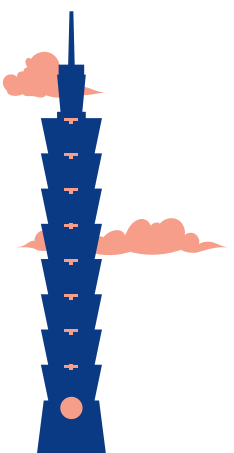
台北は交通機関やレストランなど生活に関わる重要な要素が充実しているので、家族旅行にも非常に適した場所です。今季の《TAIPEI》では家族で楽しむという点を重視しているので、台北がいかに小さいお子さんを連れての旅行に適しているかを有名ブロガーのKathy Cheng（キャシー・チェン）さんに紹介してもらいました。

他にも小学生くらいのお子さんと楽しめる遊園地や公園などの屋外スポットや博物館巡りといった知的な旅行に最適な施設も取り上げています。中には年配のご両親を連れて旅行をしたいという人もいると思うので、お寺巡りやお茶の名所など大人が楽しめるスポットも厳選しました。

伝統という面では、端午の節句になると開催されるドラゴンボートレースや、昔ながらの風習であるちまきについて、台湾の歴史を紐解く鍵にもなる竹製のゴム鉄砲やディアボロといったレトロなおもちゃの特集も組んでいます。

他にもインタビュー記事では、ヨーロッパの絵本を台湾で販売しているお店のオーナーや皮影戯という台湾の伝統的な影絵を披露する劇団の団長、唯一無二の子供服を製作しているデザイナーといった普段関わることのない人たちからも心温まる物語をお伺いしました。

また、せっかくの夏休みを子供と楽しむという視点で、子供たちが遊び倒せる少し変わったレストラン、家族で楽しめる台湾ローカルの味なども取り上げています。ぜひ、家族旅行を計画する際には、今回紹介しているスポットを参考に旅行プランを考えてみてください。



TAIPEI 郵政劃撥（郵便振替）での定期購読について：6 期
振替口座番号：16630048
振替口座名義：台北市観光伝播局

台湾国内	**NT$180 元**	**（普通郵便で発送）**
香港、マカオ	**NT$540 元**	**（航空便で発送）**
アジア太平洋地域	**NT$660 元**	**（航空便で発送）**
ヨーロッパ / アメリカ / アフリカ地域	**NT$900 元**	**（航空便で発送）**

TAIPEI 台北

STORIES FROM THE CAPITAL

発行人 劉奕霆
編集長 謝佩君
副編集長 鄒佳穎
編集 林彦男
整合行銷 陳其睿 李炎欣
翻訳 下山敬之 吳婕如 Keenan Thompson
カバー写真 Samil Kuo
カバーデザイン Broo 品牌釀造室

台北市観光伝播局
住所 ..... 台北市市府路 1 号 4 階
Tel 1999
(台北市外からは 02-2720- 8889)
内線 7564 または 2029
Fax ..... (02)2720-5909
Email ..... qa-yen@mail.taipei.gov.tw

ISSN 24137774
GPN 2010402343

本誌に対するご意見、ご希望などがございましたら、
是非、E-mail またはファックスにてお寄せください。

デザイン MyTaiwanTour 飛亞旅行社股份有限公司
Tel ..... (02)2365-3881
Fax ..... (02)2365-6558

オンライン雑誌：
www.travel.taipei/ja
> マルチメディア > TAIPEI

台北市観光伝播局
書面による許可なく本誌の全部または
一部を複製・複写することはできません。

PRINTED WITH SOY INK™
本誌は大豆インクを採用 ています。

中華郵政台北雜字 第 1377 號
執照登記為雜誌交寄
本号定価 NT$30 元

CONTENT 目次

VOL.20
2020 夏季号

特集記事

04 アジアで一番子供が楽しめる街、台北

体験と活動

12 両親と台北を楽しむ 6 つのアクティビティ

16 夏の台北のおすすめスポット
家族で楽しめる夏の野外スポット 5 選

芸術と文化

22 家族と行く台北博物館巡り

27 伝統、輸入、手作り
おもちゃに学ぶ台湾の伝統文化

32 台北ドラゴンボートフェスティバルの楽しみ方

台北の横顔

36 魅力的な絵本の世界へ

42 父の願いを胸に
台湾影絵劇の伝統を守る影子伝奇劇団

48 台北にあるシックな子供服店：
Ángeles Studio & Shop

飲食文化

54 台北の家族向けレストラン 4 選

59 台湾の「ティータイム」：
独自のスイーツで一休み

01

アジアで一番子供が楽しめる街、台北

文 /Kathy Cheng　編集 / 下山敬之　写真 /Kathy Cheng, Moralis Tsai, Jessie Rock, April Chen, glowonconcept on iStock, Pitua Sutanto, Taiwan Scene, MyTaiwanTour, Anastaiia, Phan Anh Tran

娯楽、アクティビティ、グルメが揃っている台北は、どの年代の子供にとっても魅力的な街で、3日や1週間と言わず、ひと夏の間滞在できるほど楽しめます。

台湾の首都である台北はアジアの文化や食に触れる機会が豊富にあり、美味しいデザートやグアバ、マンゴー、パイナップル、レンブのような旬の果物、小籠包のような料理からお子さんの食に対する興味を刺激します。

また、家族で観光したり、屋外のアクティビティを楽しむにも適しているので、中心地から少し足を伸ばしてみるのもよいでしょう。川沿いには数キロに渡るサイクリングロード、市内の至るところに子供が遊べる小さな公園があり、博物館、レストラン、デパートなどの施設にはベビーカーや幼児用のイス、遊具施設なども揃っていることからも、台北はアジアで一番子供たちが楽しめる街と言っても過言ではありません。

⚠ COVID-19 警告

新型コロナウィルス対策のため場所によってはマスクの着用や体温測定など感染防止対策が義務化されている場合があります。

筆者プロフィール

Kathy Cheng（キャシー・チェン）：台北を中心に活動するライター兼クリエイティブコンサルタントでデザイン、文化、食、旅行に関する情報を英語で紹介するブログ『Tricky Taipei』（www.trickytaipei.com）の管理人。2017年に娘を出産してからは、育児や子供連れの旅行についての記事も執筆している。台北愛が深く、2019年には台北を紹介する子供向けの絵本『Hey Taipei』を出版。

01. 台北は観光だけでなく、家族と一緒に屋外のアクティビティも楽しむことができます。(写真 /Moralis Tsai)

家族で台北に住む理由

私は 2014 年に台北に戻るまでは、ニューヨークで働いていたこともあり、娘が生まれるまで台北が子供に優しい街であることを知りませんでした。娘と台北で暮らし始めて 2 年以上が経ちましたが、今では海外の友人に休暇があれば家族を連れて台北を訪れるよう勧めています。

その際、私は友人に「台北はアジアの秘境」と伝えています。なぜなら、巨大都市という印象が強い東京よりも心地よく、親しみやすさがあり、人や建物が密集している香港よりも開放的で緑も多く、都会でありながらほっと一息つくことができるからです。

02. 台北の街中には至るところに公園があるので、簡単に子どもたちの遊び場が見つけられます。(写真 /Jessie Rock)

① 台北での出産

私が台北のすばらしさに気づいたのは妊娠中でした。私は民間の産院で出産をしましたが、ほとんどの検査は台湾の国民健康保険が適用されますし、母親に対する支援も手厚いです。台湾では「坐月子」という出産後の母親をケアする文化が根づいているので、産後 1 か月程度は特定の施設で母子ともに手厚いサポートを受けながら過ごせます。施設では経験豊富な看護師が新生児の食事や入浴、睡眠の面倒を見てくれるので、母親は体調を戻すことに専念できます。食事も栄養バランスが考えられていますし、スパトリートメントが受けられる施設もあるので、母親にとっては最高の空間です。

② 便利な交通機関

実際に生まれたばかりの子供と生活を始めると、台北の生活のしやすさがよくわかります。例えば、公共交通機関は清潔で、料金も安価です。さらにベビーカーで移動するためのスロープやエレベーター、授乳室、おむつ交換台が備え付けられた多目的トイレなど設備が充実しています。私は車を所有していませんが、交通機関で事足りますし、譲り合いの精神が強いので、席が埋まっていても妊婦や子連れの親には座席を譲ってくれます。

③ 子供にやさしい環境

台北での生活で次に気に入っている点は、レストランや喫茶店のサービスです。子供向けのメニューはありませんが、たいていの場合は幼児用のイスや各種食器があり、子供連れでも問題なく外食ができます。また、台北の料理はバラエティ豊かで、味も美味しいので、新しいレストランを開拓するといった楽しみや子供の味覚を育てるチャンスがあります。

他にも台北には至るところに小さな公園などがあり、すべり台やブランコ、シーソー、中にはローラースケート場も備わっているので遊び場には困りません。ただ、夏は蚊が多いので外で遊ぶ際には蚊の対策を怠らないようにしましょう。

子供と台北旅行をするなら

海外の見知らぬ街を移動するのは用意ではないので、私がここ数年間で学んだ台北で子供と一緒に出かける際のアドバイスをします。ぜひ、これらを参考にして、お子さんと楽しい台北の思い出を作ってください。

出発前に

虫よけパッチを用意する

台湾は気温も湿度も高いため、夏になると至るところに蚊が現れます。特に公園や屋外の遊び場で遊ぶ際には、虫よけパッチを服に付けて蚊から身を守りましょう。私はよく子供の背中に付けることにしています。そうすれば子供が誤って触れる心配もありません。

台北のインスタグラマーをフォローする

子供が一緒だと食事場所を探すのも一苦労です。手っ取り早く探すためにも、私はよくインスタグラムを使って台北のおすすめレストランの情報を得ています。食事について探すなら@taipeieats、@hungryintaipei、@taipeieaterなどのアカウントをフォローしてみてください。私自身も@trickytaipeiというアカウントでおすすめスポットを紹介しています。

滞在中

コンビニに立ち寄る

台北にはあちこちに24時間営業のコンビニがあります。歯ブラシやシャンプーといった日用品から、ミルクや果物といった子供の食事など生活必需品が手に入りますし、モーニングコーヒーや食後のビールなど親御さん向けの商品も揃っています。

台北の観光バスに乗る

お子さんがまだ自分で歩ける年齢ではない場合は、自由に乗り降りできる台北観光バスがおすすめです。主要なスポットは全てに立ち寄りますし、2階建てのバスとなっているので移動中の風景も楽しめます。地下鉄のように景色が見れない、路線図の確認が必要というデメリットもありませんし、雨の時にも安心です。

6 歳未満の子供は無料

6歳未満、または身長115cm未満のお子さんは、台北のMRT（地下鉄）やバスに無料で乗車できます（ただし有料で乗車する乗客の同伴が必要）。そのため、移動も簡単ですし、運賃も悠遊カード（EasyCard）というチャージ式のカードを用意すればよりスムーズに乗降車が可能です。

空調のきいたモールに避難

夏の暑さを避けるなら空調の効いた涼しいショッピンモールで過ごしてみてください。例えば、市民大道の三創生活園区(サンチュアンションフォユェンチュー)は飲食店だけでなく、小物やおもちゃ、デジタル製品を販売しているお店が多数入っていますし、アジア最高ブランドの商品とも出会えます。

子連れで楽しめる台北のおすすめアクティビティ

① 国立故宮博物院を探索

国立故宮博物院は子供には難しすぎると敬遠しがちですが、中国文化を肌で感じられるので子連れの方にもおすすめのスポットです。博物館の壮麗な展示品を眺めているだけで１～２時間はすぐに経ってしまいますし、雨天時には特に最高の場所と言えます。子供向けのギャラリーでは各種アクティビティが体験できたり、映画上映も行われています。子供専用スペースでは、子供が走ったり大声を出したりしても大丈夫なので、我が家でも半日ほど滞在することが多いです。

② 食べて遊べる夜市

台北を観光する上で臭豆腐、胡椒餅、地瓜球、鶏排などの伝統的なローカルフードが楽しめる夜市は外すことができません。観光客に特に人気があるのは饒河街夜市と士林夜市といった定番の夜市ですが、地元の人たちには寧夏夜市や臨江街夜市のような小規模な夜市が人気です。台湾の伝統的な食事を楽しんだ後は、クレーンゲームなどのゲームにも挑戦してみましょう。

（写真 / 上 : Jessie Rock, 左 & 右 : April Chen）

（写真 / glowonconcept on iStock）

③ 華山 1914 文化創意産業園区で 1 日過ごす

子供と一緒にアクティビティを楽しむのであれば、まず有名な「阜杭豆漿 (フーハンドゥジャン)」で台湾の伝統的な朝食である豆乳とおにぎりを食べましょう。次に道路を挟んだ反対の通りにある「華山 1914 文化創意産業園区」へ向かいます。

この新しい複合型商業施設は子供が楽しめる場所がたくさんあり、「Wooderful Life & Land」という遊び場は、遊具が全て木製でできているというアナログな空間です。施設全体が、子供たちの見る、聞く、感じるという感覚を成長させるのに最適な場となっています。

（写真 / Pitua Sutanto）

④ 象山でハイキング

象山へハイキングに出かけると台北の町並みが一望できます。日中は気温が高くなるので早朝に出かけるべきですが、市街地の彼方に沈む夕日が眺められる夕方の時間帯もおすすめです。山頂まではわずか 30 分程度で登れるので、小さなお子さんと一緒でも問題ありません。

⑤ 読書で時差ボケ解消

出発場所によってはフライト時間が長く、台北到着後に子供が時差ボケで眠れなくなる場合もあります。そんな時は信義区にある 24 時間営業の誠品書店へ行ってみましょう。24 時間営業なので、他の施設が閉まっている時間でも入れますし、子供向けのコーナーには、本だけでなくボードゲームやおもちゃも揃っています。

（写真 / Taiwan Scene）

台湾のアイスと飲み物で暑さを解消

暑い夏は冷たいアイスや飲み物を楽しみながら休息を取りましょう。ここでは我が家が夏になると家族で楽しんでいるものを紹介していきます。

（写真 / MyTaiwanTour）

（写真 / Phan Anh Tra）

① マンゴーアイス

マンゴーアイスは台北の夏の定番です。器に角切りにしたマンゴーとかき氷を山盛りにして、練乳やマンゴー味のアイスクリームを乗せて食べます。永康街（ヨンカンジエ）、または西門町には人気のお店が数多くありますが、中でも「アイスモンスター（ICE MONSTER）」というお店がおすすめです。量が多いので、一皿を家族全員で分け合うこともできます。

② タピオカミルクティー

台湾はタピオカミルクティー発祥の地で、台北市内にも専門店が数千軒はあります。老舗のフランチャイズ店もありますが、新しいお店ではフルーティなものやゼリー、プリン、チーズといったトッピングができる場所もあります。砂糖が多く使用されているので、飲み過ぎに注意しましょう。

③ 豆乳ソフトクリーム

豆乳ソフトクリームは、乳製品を使わないビーガン向けのデザートです。最高の豆乳を提供するお店として知られる二吉軒豆乳 (アージーシュエンドゥルー) では、基本の豆乳風味と黒胡麻風味のソフトクリームを提供しています。

④ パパイヤミルク

台湾の子供たちも大好きなパパイヤミルクは、甘く熟したマンゴーと新鮮な牛乳を混ぜて作られたスムージーで、口当たりがよく爽やかな味が特徴です。パパイヤミルクを飲むなら台北牛乳大王というお店がおすすめですが、夜市の屋台でも売られているので、ぜひ一杯注文して子供の頃に感じたような懐かしい味わいを楽しみましょう。

(写真 / Anastasiia)

台北には子供や家族みんなで楽しめる場所やものが数多くありますが、残念なことに「家族旅行なら台北」と真っ先に考える人は多くありません。今回紹介したように、台北は多様性のある食文化や便利な交通システムなどが揃っていますし、子供たちが楽しめる環境も充実しているので、旅行や短期滞在を問わず子供と一緒に来るにはおすすめの街です。ぜひお子さんをこの「アジアの秘境」へ連れてきて、新鮮な体験をさせてみてください。T

両親と台北を楽しむ６つのアクティビティ

文 / Adam Hopkins　編集 / 下山敬之　翻訳 / Keenan Thompson
写真 / MyTaiwanTour、Taiwan Scene、李奕良、楊艷萍、高讃賢

年齢を重ねるにつれて、両親と一緒に過ごす時間はより貴重なものになります。台北には屋外イベントや市内にある様々な有名観光地、美味しいローカルフードなどがあるので、家族と一緒に過ごすには最適な場所です。今回は台北旅行の際にご両親と一緒に楽しめる６つのアクティビティについて紹介をしていきます。ぜひ家族旅行の計画を立てる際の参考にしてみてください。

⚠ COVID-19 警告　新型コロナウィルス対策のため場所によってはマスクの着用や体温測定など感染防止対策が義務化されている場合があります。

02

01

① 台北101展望台

ご存知の方も多いと思いますが、台北 101 は様々な魅力をもった台北のランドマークです。屋上にある展望台から台北の景色を一望するだけでなく、ショッピングモールでは高級なブランド品を見て回ることができますし、お腹が空いた時には各国の料理が食べられるフードコートや世界的にも有名な小籠包のお店である鼎泰豊（ディンタイフォン）があります。また、というチケットを購入すれば屋上の展望台からパノラマを堪能できますし、101 にある 88 はお酒と景色を楽しみながら素敵なひと時が過ごせます。

01. - 02. かつて世界一の高さを誇った台北 101 はご両親と一緒に旅行する際に外せないスポットです。(写真 / 李奕良)

② ゴンドラで行く猫空（マオコン）の旅

台湾の伝統的なお茶の産地である猫空へ出かけましょう。猫空へはゴンドラで移動するので山岳部の景色を一望できますし、到着までに台湾のお茶の栽培や収穫、生産方法、お茶栽培に適した猫空という場所について学んでみるというのも面白いかもしれません。山頂に到着したらハイキング気分で周囲を散策し、疲れたら台湾茶で一息つきましょう。

03

04

05

③ 中正紀念堂（ジョンジェンジーニエンタン）の衛兵交代式

中正紀念堂は中華民国の初代大統領を務めた蒋中正（チャン・チョンヂェン）を称える記念館で、台湾国内でも歴史のある場所の一つです。定期的に伝統的な衛兵交代式が行われるので、タイミングを見計らえば式の様子が見学できます。施設内では車椅子のレンタルも可能ですし、車椅子でも見学できるので階段の上り下りが難しいという方も安心です。また、近くには春水堂（チュンシュェイタン）というタピオカミルクティー発祥のお店もあります。

03. - 04. ゴンドラに乗って台湾茶の聖地である猫空へ行くならお茶の試飲体験は外せません。（写真 / 楊艷萍）

05. 中正紀念堂で台北の美しい景色と荘厳な建築美を楽しみましょう。

④ 台湾のお寺を参拝

台北旅行をするのであればお寺巡りなど地元の伝統文化を体験することも大切です。龍山寺 (ロンシャンスー) や台北霞海城隍廟 (タイペイシアハイチェンホアンミャオ) など市内には有名なお寺も多いので、こうした場所で何世紀にも渡り受け継がれてきた伝統的な儀式を観賞しましょう。祀られている神様や参拝方法は様々で、子宝祈願の場合は送子娘娘に祈りを捧げます。台北市内にあるもう一つのパワースポット大龍峒保安宮 (ダーロントンバオアンゴン) には医学と健康の神様である保生大帝 (バオションダーディ) が祀られているので、ご家族の健康祈願をしたい方はこちらへご参拝ください。

また、お寺はローカルな文化や宗教だけでなく、彫刻や装飾画といった伝統芸術も楽しめるので、台湾の文化背景を知りたい方におすすめです。

⑤ ローカル料理を堪能

ローカル料理も旅行の醍醐味の一つですが、台北は台湾風クレープとも呼べる蛋餅（ダンビン）と暖かい豆乳といった伝統的な朝食、歴史のある牛肉麺などの絶品料理が楽しめるグルメの聖地でもあります。風情のある屋台料理を楽しむなら饒河 (ラオハー) や寧夏 (ニンシャー) といった夜市もおすすめです。タピオカミルクティーや新鮮な果物、肉まん、牡蠣オムレツなど台北の名物を一度に食すことができます。よりローカルな味を知りたいという方は現地の人たちのソウルフードである臭豆腐にも挑戦してみてください。

06. 寺廟への参拝も現地の伝統と文化を知る上では外せないスポットです。
07. グルメ好きなご両親には台北にある夜市では現地の様々な料理を食べてもらいましょう。

⑥ 花市場を散策

亜熱帯気候の島国である台湾には日本では見られない珍しい植物や花があり、台北の花市場には数多くの品種が集まります。花が好きな方は「建國假日花市 (ジエングォジャーリーホァシー)」、「台北花卉村 (タイペイホァホイツン)」、「台北花市 (タイペイホァシー) などの市場に足を運んでみましょう。季節を問わず一年中花の観賞や購入ができます。持ち帰るにはスーツケースに詰める作業が最大の難関ですが、観賞するだけでも十分に楽しめます。

08. - 09. 台北の花市では種類の異なる花が販売されているので、植物がお好きな方には最適な場所です。(写真 / 上：高讃賢；下：Taiwan Scene）

今回は両親と一緒に楽しめる台北のスポットやアクティビティについて紹介してきましたが、台北には年配の方にも安心の観光スポットがたくさんあります。ぜひ台北を訪れて文化や歴史、食事などを楽しみながらご家族で素敵な時間をお過ごしください。T

夏の台北のおすすめスポット
家族で楽しめる夏の野外スポット５選

文 / Nathan Ray　編集 / 下山敬之
写真 / Myles Tan、台北自来水園区、台北市立動物園、台北市立児童新楽園、April Chen、Daria Lin、劉佳雯

台北は公共交通機関が整備されていて、安全性も高いことから非常に暮らしやすい都市です。また、散策にぴったりの野外スポットも豊富で、徒歩 10 分程度の距離に公園があったり、市内の見晴らしの良い山でハイキングも楽しめます。他にも数キロに渡る川沿いのサイクリングコースや手入れの行き届いた公共スペースなどもあるのでお子様連れの旅行にも最適です。

台北には数日滞在した程度では遊びきれないほどたくさんの観光スポットがあり、お子さんとお出かけする際にも困ることはありません。今回は今年の夏にご家族で楽しめる台北のおすすめスポットを５つ紹介していきます。

⚠ COVID-19 警告　新型コロナウィルス対策のため場所によってはマスクの着用や体温測定など感染防止対策が義務化されている場合があります。

01. 台北には公園やテーマパークなど子供が楽しめる場所がたくさんあります。(写真 /Myles Tan)

台北自来水園区

中正区思源街 1 号
waterparken.water.gov.taipei

夏の台北の気候は非常に過酷で、屋外は気温が非常に高いのでエアコンの効いた室内にこもる人も少なくありません。しかし、台北ウォーターパークであればプールでひと泳ぎして夏の暑さを忘れられますし、巨大ウォータースライダーで楽しむこともできます。

台北ウォーターパークは、MRT 公館駅と公館商業地区のすぐ近くにあり、大型プールにウォータースライダー、遊具などを備えています。また、付近は公館水岸広場のサイクリングコースもあるのでご家族揃って 1 日中遊べる場所となっています。

また、ここは他の遊泳施設と異なり、敷地内に博物館があります。自来水博物館というこの施設は 1908 年に建てられたバロック様式の建物内にあり、以前は新店渓から流れる水を集める取水施設として 12 万人の市民に飲料水を供給する浄水場でした。100 年以上前は近代的な台北の給水システムを象徴する施設でしたが、現在では水道水の水質管理に関する情報を提供する博物館となっています。当時使用されていた設備の多くがそのまま残されているので、お子さんの学習も兼ねて足を運んでみてください。

⚠ ご注意
プールの営業時間は、新型コロナウィルスの影響で変更される可能性がありますので事前にご確認ください。

02

03

05

04

06

02. バロック様式建築が特徴の自来水博物館は観光以外に水質管理についても学べるスポットです。(写真 / 台北自來水園区)

03. - 04. 暑さの厳しい夏は台北自来水園区で水遊びをして涼むのが最良の選択です。(写真 / 台北自來水園区)

05. - 06. 園区内の観音山貯水池は 111 年前の日本統治時代に建造された旧跡です。(写真 / 台北自來水園区)

10

09

08

07

11

07. - 10. 世界各地の動物を飼育している台北市立動物園は、動物好きにはたまらないスポットです。(写真 / 台北市立動物園)

11. 台北市立動物園は東アジア最大の動物園で、園内には美しい景観があるだけでなく片道たったNT$5で乗れるシャトルバスも用意されています。

台北市立動物園

文山区新光路二段 30 号
english.zoo.gov.taipei

台北市立動物園は 1914 年に設立された歴史のある施設で、1 世紀以上にわたり台北の顔として存在し続けています。もともとは北部にある円山公園内にありましたが、1987 年に現在の木柵へ移転しました。ここは MRT 文湖線の下り線終着駅に位置しているのでアクセスも非常に便利です。入場料は大人 NT$60、子供 NT$30 と安価で、家族揃って一日中楽しめます。

台北市立動物園では世界中の動物が飼育されているので、動物について学ぶには最適な場所です。人気のある動物の多くは台湾動物エリアにいて、ここでは台湾固有の動物が飼育されています。例えばさまざまな種類のシカやウンピョウ、タイワンザル、センザンコウ、ベンガルヤマネコ、捕獲の難しいタイワンツキノワグマなどで、その多くが保護を必要とする希少種や絶滅危惧種です。特にタイワンツキノワグマは非公式ですが近年になって台湾のマスコットとなるほど注目されています。

もちろん台湾固有種だけでなく外来種や国内種についても学ぶことができますし、子ども動物エリアではアルパカ、ラマ、ミニチュアホースなどの家畜化された動物との触れ合いも可能です。また、オーストラリア動物エリアでは代表的なカンガルーが飼育されていますし、アフリカ動物エリアではシマウマやキリン、サイ、ゾウ、ゴリラ、百獣の王ライオンなどの有名なアフリカ生まれの動物を見ることができます。

16

12

13

15

14

台北市立児童新楽園

士林区承德路五段 55 号
english.tcap.taipei

台北市士林区にある台北市立児童新楽園は、親子で一日中楽しめる最高のスポットです。基本的には子供向けの遊園地ですが、親御さんも一緒に楽しめるアトラクションが備わっています。観覧車、ジェットコースター、バイキング、巨大滑り台など定番のアトラクションは一通り揃っていますし、園内にはメジャーなファーストフードやレストランなどの飲食施設、他にも大道芸人のパフォーマンスや IFKIDS シアターカンパニーという劇団の専用劇場も備えているので、1 日中遊んでも飽きることはありません。

入場料はというと基本入場券が大人 NT$30、7 ～ 12 歳のお子さんが NT$15 と非常に安価で、各アトラクションには別途 NT$20~80 の乗り物券が必要です。また、NT$200 で 1 日乗り放題のワンデーパスも購入できるので、他の遊園地と比べてもコストパフォーマンスが非常に高くなっています。各種お支払いには現金だけでなく、支払いが簡単な悠遊カードも利用可能なので、子供用の悠遊カードに予め必要な金額をチャージしておけば、予算内で遊ばせることもできます。

12.、16. 児童新楽園はお子さんと一緒に家族の時間を過ごせる最良のスポットです。
(写真 / 台北市立児童新楽園)

13. - 15. 児童新楽園にある各種アトラクションは子供だけでなく大人も一緒に楽しめます。

山水緑生態公園

南港区南深路 37 号

17. - 18. かつてゴミ処理場だった山水緑生態公園は、ジップラインや砂場などの施設があるエコパークへと姿を変えました。

19. 山水緑生態公園内にはかつてのゴミを再利用したアート作品が数多く設置されています。

山水緑生態公園はかつて台北市東部の南港地区にあった山豬窟垃圾衛生掩埋場というゴミの埋め立て地でした。2003 年に埋め立て地の改造計画が始まり、2011 年の埋立地閉鎖に合わせて 1,700 本以上の木が植えられると、その直後から 21 ヘクタールの広大な森林地帯に野生生物が戻り始めました。

ここにある様々な施設や設備は、かつて使用されていたゴミ処理場の設備や残っていたゴミを再利用して作られています。例えばリサイクル工場だった建物はそのままビジターセンターへ生まれ変わり、ゴミ収集車の洗車台はカフェ、数十万本のアルミ缶はアート作品、古い電柱は展望台の支柱へと姿を変えました。

この公園ではゆったりとした日光浴ができますし、無料でサイクリングや滑車とワイヤーロープで滑り降りるジップラインや砂場などもあるので、子供たちも飽きずに遊び尽くすことができます。むしろ長居してしまう可能性が高いので、レジャーシートとお弁当の用意をしておきましょう。

公園の名前にもなっている山水緑とは唐代の詩人、柳宗元の詩「漁翁」に由来していて、園内には柳宗元の記念碑も建立されています。この公園は若い世代の豊かな発想を育み、より良い未来へと歩むことを願って作られた場所とも言えるので、ぜひお子さんを連れてお出かけしてみましょう。

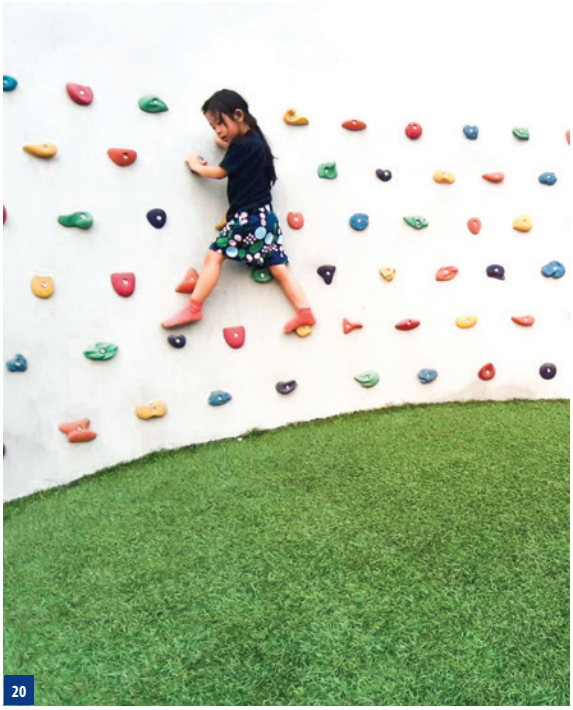
新新公園

南港区南港路三段 109 巷南側

台北市東部に位置する南港の新新公園は 2020 年頭から一般公開された施設です。南港地区は台北と東側の隣接都市である基隆と宜蘭間の交通の要所であり、この公園は近い将来ヒートアイランド現象によって都市部に集中した熱を分散させ、より住みやすい街にしてくれることが期待されています。

絵画のように美しいこの湿地公園は水上に木製の歩道が設置され、遠方には巨大な台北 101 と台北市街地の街並みを望むことができます。夕暮れ時にはこうした景色を背に写真撮影をするのも一つの楽しみ方です。また、丘の上にある 2 本の滑り台とミニチュアサイズのクライミングウォールはこの公園最大の特徴とも言えます。他にも誰もが楽しめるジップラインなどの遊具も揃っているので、スリルを味わいたいお子さんや親御さんには最適なアトラクションです。当然、公園内の設備はすべて新品で、トイレも遊び場の近くに設置されています。

新新公園は MRT 昆陽駅のすぐ近くとアクセスがいいので、家族でピクニックに行くには最適のスポットです。台北には数多くの公園がありますが、新新公園はアトラクションが楽しめる新しい選択肢の一つなので、ぜひこちらにも足を運んでみてください。Ⓣ


20

21

22

20. - 21. 新新公園のすべり台の壁面にはスリルを求める子供たちの興味を引くクライミングウォールが設置されています。
(写真 / Daria Lin)

22. 水上に木製の歩道が設置された新新公園は、美しい景観をバックに写真を撮るのも一つの楽しみ方です。
(写真 / 劉佳雯)

01

家族と行く台北博物館巡り

文／Jamie R. Wood　編集／下山敬之　写真／奥森児童博物館、国立台湾科学教育館、国立台湾博物館南門パーク、台湾昆虫館

夏休みのシーズンが始まり、子供たちをどこへ連れて行くか悩んでいる人たちにピッタリの場所が台北です。台湾の首都である台北には有名なスポットがたくさんあり、年齢層を問わず全ての子供たちが楽しめます。特にすでに象山でのハイキングや大安森林公園でのピクニックなど野外活動をしたことがある人に強くおすすめしたいのが家族で楽しめる博物館巡りです。台北の博物館は体験型の展示物も多く、子供だけでなく大人も興味を惹かれる内容となっています。今回は多数ある博物館の中から「家族で楽しめる」をキーワードに厳選したスポットを紹介していきます。

奥森児童博物館

MRT 大安駅のすぐそばにある奥森児童博物館は、0 歳～ 10 歳までの子供を対象とした民営の博物館で、館内はテーマごとに 13 の展示エリアに分かれています。「アートスタジオ」は子供が心ゆくまでお絵かきを楽しめますし、「キネティック」エリアは天井から大量のボールを落とす大掛かりな装置があるので科学が好きな子供の興味を引くでしょう。「ジップライン」エリアには迫力満点のロープスライダーがあり、安全も考慮したプロテクターも用意されています。最大の目玉は「バブル」エリアで、巨大なシャボン玉を作り、その中に入ることができるので大人も子供と同じように楽しめます。

奥森児童博物館は子供向けではありますが、大人のニーズも考慮されています。例えば授乳室や着替え台などの設備がある他、「子ども専用」の展示室にはモニターが設置してあるので外からでも様子が確認できます。また、1 階には休憩ができるカフェがあるので、ぜひお子さんを連れて遊びにいってみましょう。

大安区信義路三段 153 号
10：00 ～ 17：00 (火曜、水曜定休)
kidsawesome.com.tw/en/

02

03

04

01. - 04. 奥森児童博物館はテーマ別にエリアが分かれていて、お子さんの興味に合わせて楽しく学ぶことができます。(写真 / 奥森児童博物館)

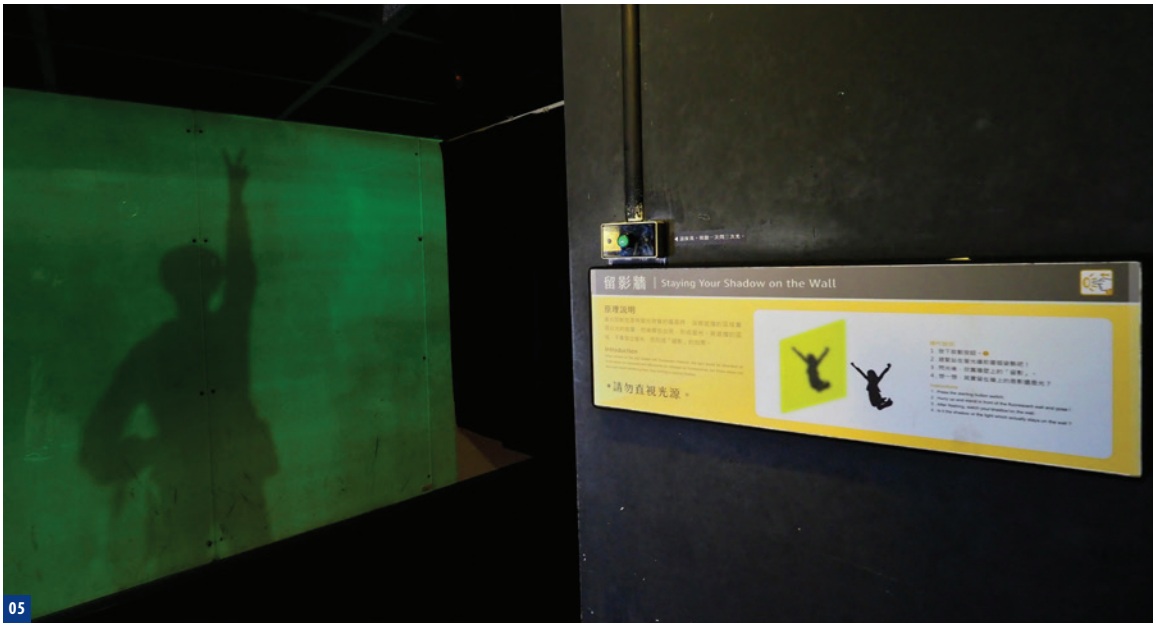
国立台湾科学教育館

国立台湾科学教育館 (NTSEC) は 1956 年に設立された博物館で、親子揃って科学が学習できる人気のスポットです。建物は 9 階建てで、常設展示エリアでは生命科学、物理学、化学、数学、地球科学などに関する展示が行われ、ロビーや 7・8 階では恐竜やロケット、ロボットなどをテーマとした特別展を不定期で開催しています。

台北の学生たちは遠足でこの場所を訪問し、宇宙に関する 3D 映画を見るというのが定番です。また、5 階にある「化学の不思議な世界」展では、学生たちが先生の出題した問題に答えようと鉛筆と紙を手にあちこち探し回っている光景もよく見られます。特に人気が高いのは真空放電の基本原理を利用しやプラズマ発生装置で、球体の真空管に触れようとする子どもたちで大賑わいです。こちらは親子で遊びながら科学が学べるスポットとなっているので、お子さんに学習もさせたいという親御さんにおすすめです。

士林区士商路 189 号
9：00 ～ 17：00 (火曜 ー 金曜)
9：00 ～ 18：00 (土曜、日曜)
ntsec.gov.tw/indexJP.html

05. - 07. 国立台湾科学教育館はプラズマボールや影の残像を映す壁など子供が好きな体験型の展示を通して科学に対する好奇心を刺激することができます。(写真 / 国立台湾科学教育館)



05

07

06

国立台湾博物館
南門パーク

国立台湾博物館南門パークは中正紀念堂近くの閑静とした場所に位置する日本統治時代の歴史的建造物です。1899 年から 1967 年まで台湾総督府専売局、その後は台湾菸酒公司の前身となる菸酒公売局が経営する樟脳工場として稼働していました。

ここを見学するのであれば、まずは公園内にある小白宮という歴史的建造物を見学してみましょう。石造りのこの建物は現在、特別展示用スペースとして使用されています。小白宮の隣にあるレンガ造りの「紅楼（レッドハウス）」はメインの展示エリアで、1910 年代の台湾の三大輸出産業の一つであった樟脳産業の歴史が学べます。また、レゴブロックやスクリーンを使ったゲーム形式で歴史が学べるよう工夫されているので子供が飽きる心配も無用です。

1 階のキッズルームには壁に飾られた絵画から子供たちが惑星や南門パークに生息する鳥、昆虫などについても学ぶことができます。入場料は大人が NT$20、6 歳～ 12 歳の子供は NT$10、6 歳未満の子供は無料です。非常に安価なので、お金をかけずに楽しむのであればこちらを訪れてみましょう。

中正区南昌路一段 1 号
パーク：6：00 ～ 22：00（毎日開放）
展示館：9：30 ～ 17：00（月曜定休）
ntm.gov.tw/jp/content_173.html

08

09

10

08. - 09. 国立台湾博物館南門パークの建物は日本統治時代に建造され、現在では台湾の樟脳の歴史博物館となっています。（写真 / 国立台湾博物館南門パーク）

10. 南門パークの環境教育活動に参加すると当地区に生息する様々な生物を知ることができます。（写真 / 国立台湾博物館南門パーク）

12

11

13

台湾昆虫館

台湾昆虫館は昆虫愛好家のグループが設立した博物館と NGO 団体で、施設内に入ると子供たちは昆虫の魅力に心惹かれることでしょう。展示スペースには数千種の昆虫標本や虫の説明、虫の生息地の再現がされています。また、ただの博物館ではなく昆虫や爬虫類の動物園という側面もあるので、様々生き物たちとの交流も可能です。ここでは子猫やウサギと同じようにフンコロガシやヘビ、トカゲなどが可愛いがられていて、専門の飼育員の指導のもとで動物に触れる、餌を与えるといった体験、交流ができます。

台湾昆虫館は子供たちが訪れやすいよう学校の下校時間に合わせて開館していて、週末以外は午前中の利用ができません。閉館時間は夜 9 時までと遅く、ホタルの生息地として有名な富陽自然生態公園 (フーヤンズーランションタイゴンユェン) では、親子のアウトドア活動が不定期開催されています。昆虫館の近くは多くの人で賑わう信義区とは違い、ホタルの光と子供たちの笑い声が溢れています。T

大安区和平東路三段 406 巷 8 号地下 1 階

18：00 ～ 21：00 (月曜、火曜)
12：00 ～ 21：00 (水曜)
16：00 ～ 21：00 (木曜、金曜)
10：00 ～ 21：00 (土曜、日曜)

taiwan.insectweb.org

11. - 12. 台湾昆虫館では飼育員の指導のもと様々な動物たちと触れ合える機会が得られます！
(写真 / 台湾昆虫館)

13. 台湾昆虫館では展示物を通して昆虫や爬虫類の生息環境を学ぶことができます。
(写真 / 台湾昆虫館)

伝統、輸入、手作り
おもちゃに学ぶ台湾の伝統文化

文 / Jenna Lynn Cody　編集 / 下山敬之　翻訳 /Keenan Thompson
写真 / Yenyi Lin、Taiwan Scene

02

台湾の週末の楽しみ方といえば、伝統建築の残る「老街（ラオジエ）」という旧市街を散策することです。台北で最も人気の老街は台湾の伝統的な製品を販売するお店や屋台が立ち並ぶ「迪化街（ディーホァージエ）」と「華西街（ホァシージエ）」になります。ここは昔懐かしい台所用品や木製のマッサージ器具、伝統的な香油やオイル、お菓子などが売られている地元の人にとっては懐かしい、観光客にとっては台湾の文化史に触れられる重要な場所です。また、これらのお店の近くには日本統治時代から続く台湾の伝統的なおもちゃのお店があります。

現代はカラフルに塗装された近代的なおもちゃが数多く輸入されている他、テレビゲームが主流なので、老街にある伝統的なおもちゃは今の子どもたちには魅力的に映らないかもしれません。ただ、それらのおもちゃの中には植民地時代に日本から伝来した「けん玉」や中国から伝来した中国式こまの「ディアボロ」、1920年代のアメリカが起源と言われ、アジア系移民のハワイアンを経由して台湾に伝来したと考えられているカードゲームの「ポッグ」、台湾の農耕民族時代に手に入った簡単な材料で作れるおもちゃなど、台湾の歴史を語る上で欠かせないものばかりです。

台湾独自の文化は隣国や世界各地のアジアンコミュニティとの文化的なつながりを経て形成されましたが、今回はその中で生まれた伝統的なおもちゃに注目をしてみましょう。

02. 台湾の伝統的なおもちゃの多くは生活の中にある身近な材料で作られています。

竹製ゴム鉄砲
(竹槍 : ジューチァン)

お店ではあまり売られていませんが、簡単に作れるので今の若者たちにも人気です。輪ゴムと割りばしで作れる上に指を使ったゴム鉄砲のように指に負担もかかりません。器用な子供になると単発式のものだけでなく、複雑なボーガンタイプの銃まで作ります。基本的な形は簡単で、銃身と銃口、持ち手、トリガーがあれば十分です。銃身は箸を２～４本使用して中央にスペースを設けます。数本の箸で持ち手を作り、小さい木片などで作ったトリガーを銃身に収め、銃口を取り付ければ完成です。

竹馬
(踩高蹺 : ツァイガオチャオ)

お店ではあまり見かけませんが、竹馬は台湾で長い間存在してきた伝統のあるおもちゃです。通常は木や竹でできており、子供用の短いものから、数メートルあるプロ専用のものがあります。現在使われている子供用の短く、太い竹馬はプラスチック製です。台湾では縁日に雑技団を招いて竹馬を使ったパフォーマンスを披露してもらうことが多いので、がであればとして活躍できるも他にも廟で祀られる主神を守る八家将や獅子舞の踊り手も竹馬を使う職業です。

中国式こま / ディアボロ
(扯鈴 : チャーリン)

中国から台湾へ伝来したおもちゃで、中国では少なくとも唐の時代から親しまれていました。現在はプラスチック製でカラフルなものが一般的ですが、伝統的なものは軸の両端に木製の円盤がついているので、回転に合わせて蝉の鳴き声に似た音（鳴き鈴）がします。そのため、「空竹」や「空鐘」といった別名があり、台湾では鈴を引くという意味で「扯鈴」と呼ばれます。現代式のディアボロは軸が短く、両端が砂時計のようなカップ状をしていて操作が簡単ですが、鳴き鈴は出なくなりました。

毽子
(ジェンズ)

これはバドミントンのシャトルのような羽根を地面に落とさないよう蹴り続ける遊びです。羽根の底部が平たく、現在はゴム製のものが使用されています。この遊びは古代中国から人気があり、漢の時代に始まった「蹴鞠（けまり）」との関係があると言われています。一人でも遊べますが、ネットを挟んで複数人で対戦する競技もあり、アジア全体では羽根よりもボールを使用する競技が流行っています。一般的には「セパタクロー」の名で親しまれていますが、韓国では「ジェジチャギ」、フィリピンでは「ラロンシパ」など国別の呼称があります。

竹セミ
(竹蝉：ジューチャン)

竹蝉は台湾独自のおもちゃと言われていて、台湾の子どもたちの間では人気がありました。台湾の農村地域で比較的簡単に手に入る竹、木、紙、ひも、ロジンという天然樹脂で作ることができます。セミの部分は竹を短く切って端を紙で覆い、その先に持ち手につける紐を付けます。持ち手となる棒には紐をくくりつけるための溝を作り、そこにロジンをかけて乾燥させます。後は紐で竹のセミと棒を結びつけてセミを回転させれば、ロジンと紐の摩擦によってセミが鳴いているような音が発生するという原理です。

竹とんぼ
(竹蜻蜓：ジューチンティン)

伝統的なおもちゃの名称は動物や虫の名前から付けられることもあります。竹とんぼもその一つで、材料は竹のみです。竹や木製の軸にプロペラを取り付けるだけでよく、両手で挟んで手のひらを擦りあわせれば飛んでいきます。他に筒状の容器に入れ、紐を引いて飛ばすタイプもあり、これは４世紀頃に晋王朝の哲学者・葛洪が残した文献にも記述があるので、中国が起源のおもちゃです。T

竹製ゴム鉄砲を作ろう：作り方解説

必要な物

- カッターナイフなどの刃物
- 割りばし 4、5 膳（予備も兼ねて多めに）
- 大量の輪ゴム

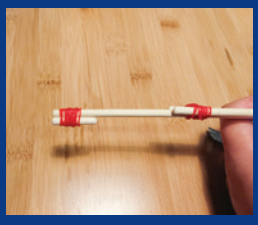
作り方

❶ 3 本の箸を一列に並べ、真ん中の箸を他の 2 本から突き出すようにして輪ゴムで 2 箇所固定します。

❷ 新たに 1 本の箸を半分に切って、その 2 本を輪ゴムで固定し左右に広げます。それを❶で作った銃身の隙間に固定します。ここがグリップになるので手の大きさに合わせて角度を調整してください。

❸ また新しい箸を 3 分の 1 程度の長さにカットして、銃身にあるグリップの前方に置き、トリガーとして引ける程度で軽めに固定します。

❹ もう一つかなり短めにカットした箸を銃の先端部分の下側に固定します。



❺ ❶と❹で作った銃口の隙間に輪ゴムを掛け、その先をトリガーに引っ掛けます。

❻ あとはトリガーを引けば輪ゴムが飛んでいきます。

（写真 /Taiwan Scene）

台北ドラゴンボート フェスティバルの楽しみ方

文 / Sebastian Morgan　編集 / 下山敬之　写真 / 台北市体育局、Taiwan Scene

01

台湾旧暦の 4 大連休の一つ「端午節（端午の節句）」は、ただの連休ではなく様々な楽しみがあります。例えば 2,000 年以上の歴史を持つ龍の形をしたボート、ちまきなどの伝統的な食べ物、この時期特有の慣習、独自のスポーツであるドラゴンボートレースなどです。

台北では毎年端午節にドラゴンボートフェスティバルが大々的に開催されています。今年は新型コロナウィルスの流行で、どのような影響が出るかわかりませんが、周囲の人との距離を保ちながらでも食べ物やイベントなどこの時期の魅力を堪能できるので渡台の機会があれば、ぜひイベントに参加してみてください。

端午節の期間

端午節は中国語で双五節とも呼ばれ、ドラゴンボートフェスティバルは毎年旧暦の 5 月 5 日に開催されます。新暦ベースだと毎年日程が変わりますが、概ね 5 月下旬から 6 月下旬の間です。今年は 6 月 25 日の台北ドラゴンボートレースを皮切りに端午節が始まります。

端午節の誕生秘話

端午節の伝承は数が多く、最も知られているのは戦国時代 (ジャングォシューダイ) (紀元前 475 年～紀元前 221 年) の楚国 (チューグォ) の政治家だった屈原 (チューユェン) の逸話です。当時は政情が不安定で、屈原は諫言によって反逆罪で追放されます。その後は諸国を放浪し、故郷の腐敗を嘆きながら詩人として 20 年の歳月を過ごしました。そして、楚の首都が敵国に占領された報せを受けると絶望して川で入水自殺をします。それが 5 月 5 日で、付近の村人は屈原を助けるために死に物狂いで舟を漕ぎました。結果的には助けられませんでしたが、村人がせめて屈原の遺体が魚に食べられないようにともち米でできたおにぎりを笹の葉に包んで川へ投げ入れました。この伝承がもととなって台湾人は端午節になると河畔でドラゴンボートレースを開催し、ちまきを食べるようになったと言われています。レース会場では龍の形を模したボートや龍のペイントを施した個性的なボートが見られますが、これは龍が魚を追い払うと信じられているためで、このお祭り自体が屈原の追悼の意を表しています。

01. 端午節に行われるドラゴンボートレースは 2,500 年以上に渡る伝統的な風習です。(写真 / 台北市体育局)

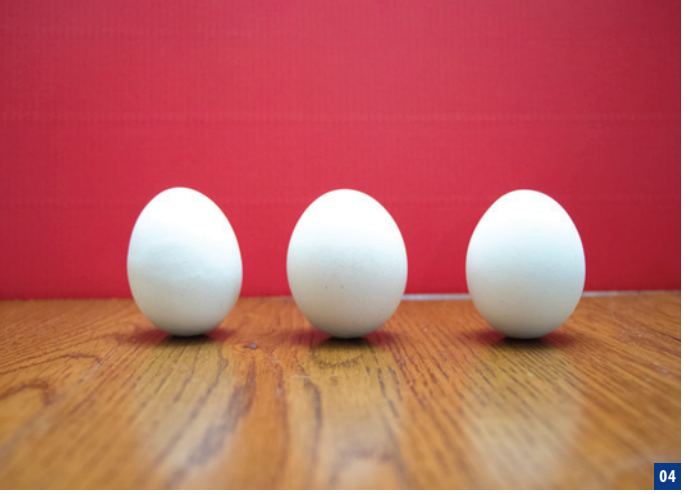
02

端午節の目玉

多くの人が楽しみにしているこのイベントは祝日か、その前後に開催されます。ドラゴンボートレースは最大で 50 人以上からなるチームが水上に浮かぶフラッグを争奪する競技で、ルーツは中国南部の水龍崇拝と言われているので、少なくとも 2,500 年以上の歴史があります。

このレースで使用するボートの長さは 15 ～ 30m で、龍の模様は熟練した職人によって手書きで描かれているのが特徴です。その姿は「ゲーム・オブ・スローンズ」で知られるジョージ・R・R・マーティンの描くファンタジー世界を彷彿させ、走行時には龍の頭部や尻尾に位置する漕ぎ手をドラムがビートを刻むように激しく水面を叩きながら進んでいきます。

台北ドラゴンボートレースの歴史は長く、第 1 回大会は 1895 年に開催され、1974 年に初めて台北市の公式レースが行われたことを契機に現在のドラゴンボートフェスティバルの形態が生まれました。残念ながら今年は一般開放されませんが、レースは 6 月 25 日から 26 日の日程で開催され、インターネットやテレビでライブ放送されます。例年であれば大佳河濱公園 (ダージャーフービンゴンユェン) でゴール付近に設置されたフラッグにボートの舳先から手を伸ばす選手たちの姿が観戦できる他、ボートに描かれた龍に目を入れる伝統的な儀式にも立ち会える文化的なイベントとなっています。



04

03

端午節の食べ物

レースに興味がない人もこの時期にはちまきに舌鼓を打ちます。ちまきはもち米に豚肉、アヒルなどの卵黄を塩漬けにした味付け卵、椎茸といった素朴な具材を笹の葉で包んだものが一般的です。多くの人が心を奪われるこの具材の組み合わせは、前述した屈原が飛び込んだ川に投げ入れられたおにぎりがもとになっています。

機会があれば現地の人にどこのちまきが一番美味しいか訪ねてみてください。おそらく高確率で「実家（母親）」という回答が返ってきます。もちろん市内にも美味しいちまきのお店があるので、そちらにも足を運んでみましょう。例えば蔡萬興老店 (ツァイワンシンラオディエン)、四喜食品行 (スーシーシュービンハン)、王記府城肉粽 (ワンジーフーチェンロウゾン) などのお店は何十年と続く老舗で、地元の人達からも愛されています。

端午節の習慣

端午節に関連する習慣はちまきを食べるだけではありません。端午節は鬼が悪さをする時期とも言われているので、災いを防ぐために行われてきた事柄が多々あります。例えば鬼の侵入を防ぐために玄関や窓の上にセージや甘い香りのする菖蒲といった薬草を大量に吊るすなどです。ホテル滞在の観光客が実践するには難しい習慣ですが、他にも鬼が嫌う各種スパイスやハーブの詰まった小さなにおい袋を身に付けるといった方法もあります。ハーブがなければ卵を 1 パック買って、端午節の正午に卵を床などに立たせてみましょう。これができると 1 年分の幸運が得られると言われています。ぜひこれらの習慣を参考にしながら端午節の台北を満喫してください。T

- 店舗情報 -

蔡萬興老店

中正区和平西路一段 118 号

11：30 ～ 14：00 、17：00 ～ 21：00 (月曜定休)

四喜食品行

大安区信義路四段 60-46 号 (信維市場内 2 階)

9：00 ～ 21：00

王記府城肉粽

松山区八徳路二段 374 号

10：00 ～ 1：00

02. 現地の習慣に則るなら、ちまきは欠かせません！ (写真 / Taiwan Scene)
03. チャンピオンになるには良いチームワークが必要です。 (写真 / 台北市体育局)
04. 端午節の正午になったら卵を立てて幸運を得ましょう！ (写真 / Taiwan Scene)

01

魅力的な絵本の世界へ

台北の MRT 古亭 (グーティン) 駅から歩いてすぐの場所にある質素ながらも趣のある木造のお店には、ヨーロッパやカナダの各地から集められたカラフルな絵本がずらりと並んでいます。中に足を踏み入れると、たくさんの鮮やかな絵本の表紙が目に飛び込んできます。この童里絵本洋行 (トンリーホィベンヤンハン) というお店は台北でも珍しい絵本専門店であり、フランスやスペイン、ポーランドなどヨーロッパ各国の絵本が販売されています。フランス語の店名は「Maison Temps Rêves（夢の時間）」で、名前の通り子供から大人まで壮大な夢が見られる場所です。

文 / Catherine Shih　編集 / 下山敬之
写真 / Yenyi Lin, 樹火紀念紙博物館 , MyTaiwanTour

童里絵本洋行の原点

オーナーの林幸萩（リンシンチョウ）さんは淡江大学でフランス語を専攻していて、フランスの書店にも非常に詳しい方です。「私は大学を卒業してから14年間、信鴿法国書店というお店で働き、一時期は転職も考えましたが、書店業界からどうしても離れられませんでした。」

絵本業界へ進んだ理由は、「20年前から絵本をコ

01. 童里絵本洋行に一歩足を踏み入れると色とりどりの表紙が目に飛び込んできます。

レクションするようになりました。絵本は個人的な趣味ですが、絵本を読むことは芸術作品の鑑賞に似ていて、飽きることがありませんでした」と答えます。台湾の学生の多くはアメリカ、イギリス、日本の絵本を読んで育ちますが、林さんの環境は少し違いました。「私はヨーロッパの絵本に心が惹かれました。他の国の絵本はハマらず、面白さが理解できませんでした。」

信鴿法国書店で経験を積んでいくうちに、本の仕入れを手伝い、毎年パリで開催される本の展示会に足を運ぶ機会が増えました。「当時は、好きなものが何でも買えたので楽しかったです」と林さんは笑いながら振り返ります。「現在は、毎月のおすすめを厳選したり、季節に合わせた本を選考するなど計画を立てなければいけません。また、フランスの絵本を取り扱う海外の出版社の大半は、お試しや返品制度などがないのでとても大変です。」

潮州街で開店

林さんは信鴿法国書店を退職する際に、人生の方向性を変えたいと考えていた時期があったそうです。「私は今まで本屋のことしか知りませんでしたが、40歳になった時、何か違うことがしたいと思いました。」そこで2015年に一念発起してオンライン書店を開設することを決めました。この間、デザートショップやデザインスタジオなどでも期間限定のポップアップストアを定期的に開催し、長いものだと国立台湾師範大学近くの旧香居で5週間に渡りイベントを行いました。そして2018年、友人が潮州街（チャオジョウジエ）に貸店舗を所有していたことから実店舗のオープンに踏み切りました。

02

「私はお店から近い中正区で育ちました。台北植物園近くの学校に通っていましたが、中学校のクラスメイトは大半がこの近くに住んでいたのでよく遊びに来ていました。この物件は元々、友人がレザークラフトのお店を始める予定でしたが、スペースが大きすぎたために、童里絵本洋行が誕生しました。」と林さんは話します。

絵本屋として格闘の毎日

「書店での就業から時間が空いたので実店舗での作業に慣れるまでは大変でした。本屋は開店前や閉店後の作業が多いですし、本を入荷してもすぐに陳列棚に並べることはできません。掃除、整頓、包装、写真撮影、本のカバーにある紹介文の書き直し、さらには中国語への翻訳など細心の注意を払いながら行うルーティンワークが多いのです。また、高コスト低利益の業界なので、経営者の大半は敬遠します。」絵本は子供向けと思われがちですが、ヨーロッパの絵本に年齢制限はなく、誰でも楽しめると林さんは話します。「ヨーロッパの芸術や絵本の素晴らしい点は、子供以外でも楽しめることです。実際、子供と大人のジェネレーションギャップ解消に役立ちます。」絵本はその多面性ゆえに、面白い本としても楽しめますし、読み手の視点によっては精巧な芸術作品にもなります。

また、フランスの絵本の多くは、異なる国籍のイラストレーターと作家がコラボして出版するため、独特な文化がフランスで形成されています。「台湾ではイラストレーターと作家がどちらも台湾人であったり、さらには同郷であるケースも多いです。しかし、海外ではイラストレーターがスペイン人、絵本作家はイタリア人というようにクリエイティブの世界に国境はありません。」続いて林さんにお気に入りの作品を尋ねました。「個人的にはベンジャマン・ラコンブ作画、セバスティアン・ペレーズ原作の「フリーダ 切り絵でつむぐ9つの物語」という絵本が好きです。ラコンブ作品の多くはフリーダ・カーロの作品がベースですが、彼は独自のスタイルと代名詞である蝶を表現に加えています。死、愛、性、動物などの難しいテーマも含めて、実際に彼女の人生における重要な要素を多数取り入れています。」

02. オーナーの林さんは絵本が大好きで、その魅力を存分に語ってくれました。

03. - 05. 店内では低めの本棚を利用し、アートギャラリーのような雰囲気を作り出しています。

童里絵本洋行 Maison Temps Rêves

大安区潮州街 15 号

12：00 ～ 19：00 (火曜 ー 金曜)
11：00 ～ 21：00 (土曜、日曜) | 月曜定休

(02) 2391-8676

maisontempsreves.com

業界内で異彩を放つ

台湾で唯一ヨーロッパの絵本を専門に取り扱う童里絵本洋行はユニークな書店で、林さんに競合店との対抗策を尋ねると競合店はないと返ってきました。「真面目な話、このようなニッチな業界はかなり大変です。製品に対する消費者の意識の構築、刺激、成長に多くの時間をかける必要があります。基本的には自分で市場を開拓することが不可欠です。」

昔から芸術よりも学業成績や試験結果を重要視する台湾の社会では特に大変だと林さんは語ります。「当店のお客様は、お子さんを連れたご家族ではなく、独身の方や若い方がほとんどです。取り扱っている本の平均価格はかなり高く、視覚芸術は重要ではないと思われている保護者の方も多いので、台湾の一般家庭にお届けするのは困難です。」しかし、このような困難に直面しながらも、林さんはあらゆる人たちに絵本を広めるようと全力を尽くしています。地元のアーティストと共に作品展を開き、店内で読書会を開催することで芸術が台湾の人々の暮らしの一部になることが林さんの望みです。「新しい絵本をわざと家に置いて、息子たちが自主的に読むか試したこともありました。本を読んだ後に感想を話しに来てくれた時は、どこの家庭でも幼い頃から美意識が養えると証明できたので心が晴れた気持ちになりました。」

また、自身のお子さんのように人々の意識を変えるために自身のお店でヨーロッパの絵本に関するセミナーやワークショップを定期開催しています。「時々、著名な講師をお招きして読者の皆さんと絵本について討論することもあります。読者がより理解しやすいようにストーリーや作品を分けて解説しているので、文化交流や芸術交流の促進になっています。」

06

来店す台湾へ来られる方へのアドバイス

林さん自身に外国人の友人が多いこともあり、お店にはフランス、シンガポール、韓国、香港、日本などから来るお客さんも多いそうです。「面白いことに海外からのお客様の多くは信義区のような場所を避けます。都会らしい場所よりも万華区や中正区のようなレトロでクラシックな建築物やローカルな手工芸品のある地域を好むので、当店のようなお店にも足を運んでくれます。付近には見たり、体験して楽しめるスポットが多いので、来店された方には地元のグルメや、樹火紀念紙博物館といったローカルな芸術スポットを紹介しています。台北は多くの人たちにとって真の文化と芸術の中心と言える場所です。」と林さんはアピールします。

将来のビジョン

今後、台湾の絵本を海外へ普及させる方向で活動するかを尋ねたところ、「将来的にはそうなるかもしれませんが、今のところはまだ考えていません。良い絵本を作るためには、イラストとストーリーどちらも重要ですが、2つを両立させることは難しいです。台湾の学生の多くは、視覚芸術に触れる機会が少ないため大学入学後や大人になってから学び直さなければいけません。こうした問題も私たちが台湾社会で果たさなければならない重要な役割の一つです。」と答えてくれました。

絵本は子供が読む本と思われがちですが、実際には子供から大人まで幅広く楽しめるものであると林さんは強く言います。「せっかく読むなら単なる絵本ではなく作品として考えて欲しいと思っています。そういう思いが強くあったので、お店を構える際には、お店を本で埋め尽くさないように注意し、アートギャラリーのような感じにしました。」こうした林さんの思いが詰まったお店は、入った瞬間から出る瞬間まで絵本の世界観で魅了し続けてくれます。T

07

08

09

樹火紀念紙博物館

- 中山区長安東路二段 68 号
- 9：30 ～ 16：30 (日曜定休)
- suhopaper.org.tw

06. 林さんの絵本に対する情熱が絵本の持つ芸術性を広めるための原動力になっています。

07. - 08. 台湾独自の紙の博物館である樹火紀念紙博物館では様々な製紙に関する体験活動を行っています。(写真 / 樹火紀念紙博物館)

09. 清朝時代からの歴史的特色を残している台北萬華区は、多くの観光客が訪れる人気のスポットです。(写真 /MyTaiwanTour)

01

父の願いを胸に

台湾影絵劇の伝統を守る影子伝奇劇団

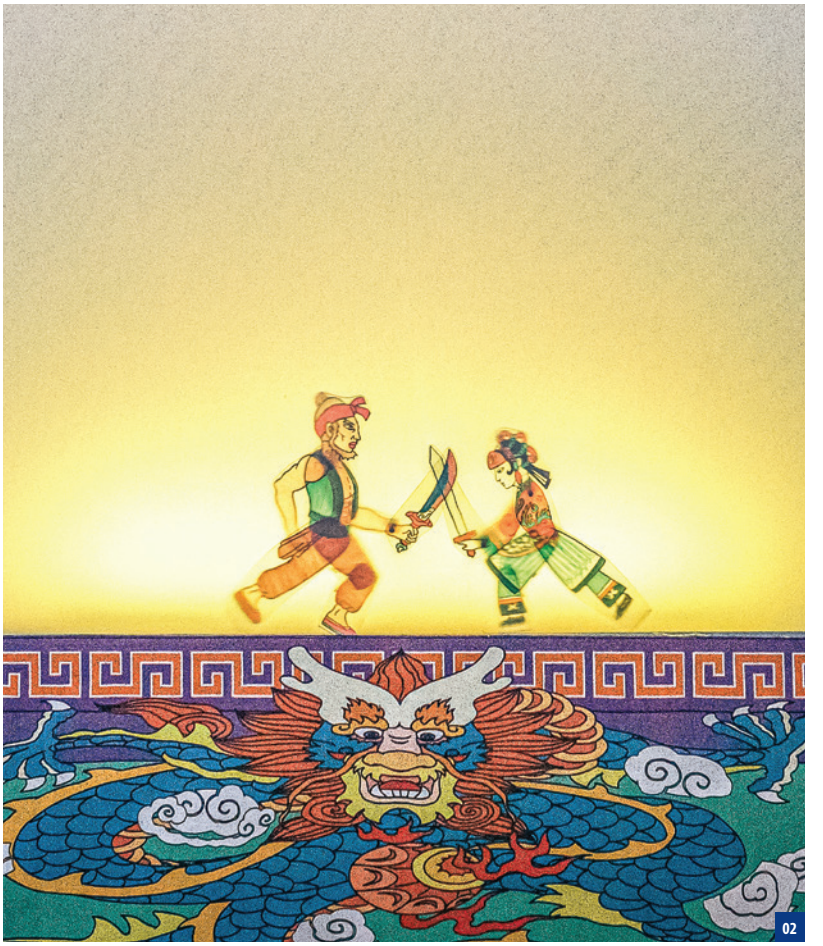
文 / Rick Charette　編集 / 卜ヨ敬之　写真 / Samil Kuo

▶ ビデオインタビュー

01. 影子伝奇劇団の蕭孟通団長 (左) と弟の蕭乃誠 (右) さんは父の後を継いで皮影戯を世界中に広めるための活動をしています。

台湾の伝統芸能に興味がある人は、「霹靂布袋戯」（ピーリーブーダイシー）という言葉を聞いたことがあると思います。布袋戯（ブーダイシー）とは台湾の伝統的な人形劇のことで、幻想的な戦闘シーンや美しい衣装を纏った登場人物、派手な照明や音響が特徴です。霹靂布袋戯はその中の一つで世界的にも高い人気を誇ります。

人形劇は布袋戯以外に、操り人形を使う傀儡戯と影絵を使う皮影戯があり、これらを総じて台湾三大伝統人形劇と呼びます。現在は娯楽の多様化によって伝統芸能は衰退の危機に瀕していますが、今回はそんな中で皮影戯という影絵の伝統を守るために活動している台湾北部唯一の皮影戯劇団「影子伝奇劇団（インズチュアンチーシートゥアン）」と、団長の蕭孟通（シャオモントン）さんを紹介していきます。


02

影子伝奇劇団の始まりと使命

蕭孟通さんは兄弟の蕭乃誠（シャオナイチェン）さんとともに劇団を運営しています。「劇団は創立者である父の使命でした。父は幼少期に故郷の彰化（ジャンホァ）で見た皮影戯に心を奪われました。その後、台北へ移り住みましたが、台北には皮影戯の劇団がなく芝居を見る機会がほとんどないことに驚いたそうです。父は中年期から皮影戯を学ぶ決意をし、それから数年間は週末に高雄の師匠のもとへ行って勉強するという日々を過ごしました。」

03

独学で技術を習得したお父様は、影子伝奇劇団という自身の劇団を設立しました。「1990年代、父には2つの使命がありました。1つは、台湾全土で劇団が減少する中で、台湾にとって重要なこの伝統芸能を守っていくこと。もう1つは、台湾北部に皮影戯を広め、新しい観客を増やしていくことでした。しかし、父は10年前に引退したので、我々兄弟がその後を継ぎました。」それ以来2人は劇団を発展させ、香港やマカオ、さらにはスコットランドのエディンバラ・フェスティバル・フリンジなど、海外での公演も開催しました。

02. - 03. 観客として見る皮影戯は非常にシンプルですが、その裏には何年も修行をした熟練の操者の努力があります。

05

04

07

06

台湾皮影戯の過去と現在

「皮影戯は1000年から2000年ほど前に中国で生まれ、台湾では『潮州式』が一般的です。」潮州式は平坦で関節のある人形が使われ、直角に固定された短い棒を使って操作します。音楽は道教の道士が儀式で使うものと似ています。

「上演は基本的に5人で行います。まず、メインの操者が大部分の人形と声を担当します。それから助手がいて、残りの3人は音響なども担う演奏者です。影絵は透明な人形に強い光を当てることで生じる半透明な影をスクリーンに映しています。昔の人形は全て革製でしたが、製作に4〜5日かかるので現在はプラスチック製のものが主流です。」と蕭さんは教えてくれました。光とスクリーン、色鮮やかな人形を使い、影絵という2次元の物語を作り出すことが皮影戯の魅力です。

従来の演目は中国の歴史、神話、伝奇小説、その他の民話がもとになっていて、中国戯曲における役者の高度な動きや表現、身のこなしは中国の人形劇を模倣したものと言われています。つまり、人形劇の方が先にできたということです。

皮影戯は漢民族が台湾へ移民した初期の頃に中国からもたらされたと言われています。「1660年代前半、鄭成功（ジェンチェンゴン）が台湾を占領していたオランダ人を一掃した際、駐留している兵士たちの娯楽目的として皮影戯の劇団が招かれました。」

「元々は規模の小さい舞台で上演されていましたが、人気が高まりだした1800年代に、本格的な劇場で上演されるようになりました。これは台湾初の映画と言ってもいいでしょう。しかし、1895年〜1945年の日本統治時代は苦難の時期でした。」この頃は、南部におよそ100の劇団があり、特に現在の高雄（ガオション）・屏東（ピンドン）あたりに集中していました。「この時期の上演は日本語で行う必要がありまし

たが、中高年の観客には理解できず、観客は減っていったと言います。その後モノクロ映画、続いてカラー映画、テレビの時代が到来し、この数十年でメディアは爆発的な広がりを見せました。」と蕭さんは語ります。現在、高雄にある劇団は2つだけで、北部では影子伝奇劇団があるのみです。

試練を乗り越える

蕭さんはさらにこう続けます。「最大の試練は、北部の人々に皮影戯に触れた経験がほとんどなく、若い人たちに至っては知識が全くなかったことです。そのため、地道に観客を増やさなければいけませんでした。父は新鮮な目で見てくれる若い層を固定ファンにすることが最善と考え、新しいモダンな要素を取り入れようとしました。」

芝居を対話形式にして、キャラクターが観客と直接関わるようにするなどです。「登場人物を助けるかを子供たちに聞くことで、観客が物語の展開を左右できるようにしたのです。」さらに、演者が舞台の前に出て、人形と観客双方と対話する形式もあります。

「父は伝統的な中国古典だけでなく、若い人たちにも馴染みのある『赤ずきん』、『三匹の子豚』、『オオカミと七匹の子ヤギ』など西洋の物語をレパートリーに加えました。中国の昔話よりも展開が比較的単純で、悪人と善人がはっきり分かれています。」こうした物語は、若い人が物語を創作するきっかけになると蕭さんは話します。

また、観客の層を広げるために、従来の台湾語ではなく標準中国語での上演も行われています。「現在の若い世代は標準中国語で教育を受けているので、この方法は高い効果が得られます。」

当初苦労したのは、人形製作から上演準備に必要な技能を習得してくれる団員の募集だったそうです。「最初は中高年の方々が、子供の頃に親しんでいたこともあり興味を持って集まりました。しかし、仕事やそれに付随する作業量が増えるにつれ、時間が

08

04. - 05. 伝統的な皮影戯の人形は牛皮を使用していましたので、とても時間がかかります。

06. - 07. 影子伝奇劇団では製作時間短縮のために透明なプラスチックを使って皮影戯の人形を製作しています。

08. 蕭団長は文化を伝えることの難しさを理解した上で、努力を重ねて皮影戯文化を次の世代へ残そうとしています。

とれなくなってしまう人がほとんどでした。」そこで蕭さんのお父様は若者の興味を惹いて、技術を学んでくれる人を募集することにしました。

2006年、劇団は活動を支援してきた校長先生の誘いもあり、活動拠点を万華区の大理（ダーリー）小学校に移しました。そして、かつて教室だった2つの部屋のうち1室はワークショップ、もう1つは劇場兼展示室へ生まれ変わりました。現在は生徒向けの上演も行われていますし、卒業生の中には皮影戯に強い興味を持ち、劇団に加入した人もいます。

家族で楽しく学ぶ場所

台北で皮影戯を学ぶなら大理小学校にある劇団本部に足を運んでほしいと蕭さんは言います。「土曜日のDIYグループセッションが人気です。所要時間は2時間半で、最大20名まで参加できます。私たちが教えるのは、皮影戯の背景と基本的な演技です。そのあとで、プラ

09

11

10

スチック製の人形を自作し、さらに簡単な演目を作って実際に上演します。」現地の旅行会社がツアーに組み込むことも多く、外国人旅行者もやってくるそうですが、参加には事前予約と言語が話せるガイドが必要です。

影絵芝居は他の場所でも鑑賞が可能で、特に10月から12月にかけて文山（ウェンシャン）区で開催される「文山芸術季」という芸術祭がおすすめです。影子伝奇劇団の演目では、実際の演者も登場します。また、この他にも「布袋戯に興味があるなら、大稲埕にある台原亜洲偶戯博物館（タイユエンヤージョウユーイーボーウーグァン）がおすすめです。この博物館は家族でのお出かけにも適していますし、2つの人形劇団が常駐しています。」と蕭さんは勧めます。この博物館に収蔵されている人形劇用の製作物は8000点を超えていて、人形劇関連の展示の他に布袋戯用人形製作、操者による実演、布袋戯の紹介、伝統的な人形劇の技能についての講座が週末に開催されています。

台北戯棚（タイペイ・アイ）は中国・台湾の伝統的な演劇を紹介する施設で、週に4回、夜に公演が行われています。上演されるのは、中国の戯曲、伝統芸能・曲芸、伝統音楽、先住民の舞踊、伝統音楽劇です。プログラムは6〜8週間ごとに変わり、中国語、英語、日本語、韓国語の字幕も用意されています。他にも戯曲で使われる衣装や化粧の説明を受けたり、衣装の試着、役者との写真撮影、台湾布袋戯の展示などの体験活動も用意されています。

市街地にある台北偶戯館でも布袋戯、傀儡戯、皮影戯の3つの展示エリアがあり、実際に人形を操るといった体験ができる他、特別展示や、演劇の実演、参加型のゲーム、人形製作クラス（要予約）も行われています。

蕭さん兄弟はお父様の夢を叶えるために、皮影戯へ情熱を注ぎ続けていて、今後も数多くの国で公演をするなど向上心を忘れず、一歩ずつ前に進んでいくことで、衰退の危機にあるこの伝統文化の普及を目指しています。T

09. - 11. 影子伝奇劇団では皮影戯文化を教育に取り入れるべく、学校で展示を行ったり学生が自ら芝居に参加できる活動を行っています。

12. 影子伝奇劇団の DIY セッションは皮影戯の背景と人形を作ることを教えていて、とても人気があります。

12

- 劇団情報 -

影子伝奇劇団

万華区艋舺大道 389 号 (大理国民小学内)

zh-tw.facebook.com/pecstory1989/

施設情報

タイペイ・アイ
台北戯棚

中山区中山北路二段 113 号

www.taipeieye.com

ご注意

現在は新型コロナウイルス感染症対策のため閉館中。再開は 2020 年 7 月の予定。

台北偶戯館

松山区市民大道五段 99 号 2 階

10：00 〜 17：00 (土曜、日曜)。新型コロナウイルス感染症対策のため 6/15 から 10 月中旬も休館。

www.pact.taipei

台原亜洲偶戯博物館

台原亜洲偶戯博物館は移転のため現在休館中です。再開は 2021 年の予定です。

01

台北にあるシックな子供服店：

Ángeles Studio & Shop

文 / Rick Charette　編集 / 下山敬之
写真 / Yenyi Lin, 品墨良行 , 楊艷萍 , Taiwan Scene, MyTaiwanTour

今回紹介するのは 10 代の頃の夢を忘れず、社会人になってからも情熱を燃やし続けた一人の女性、劉雨欣 (リョウユーシン) さんの物語です。

Ángeles（安荷童装）ブランドの誕生

劉さんは台湾での評価はもちろん、日本やヨーロッパなど海外でも人気の高い子供服デザイナーです。もともと2歳から12歳の女の子用の衣服を専門としていましたが、数年前から最も多く来店する母親層に向けて婦人服の販売も始めています。旗艦店兼工房の Ángeles は観光地として有名な台北の永康街に位置し、付近には飲食店やカフェ、茶屋、ブティックなどが立ち並んでいます。

劉さんは10代の頃から服作りを手掛けていましたが、兄の住むスペインのバルセロナ滞在中に初めてアートに触れ、強い衝撃を受けました。この時、自分のデザインした服はコストがかかり過ぎていると気が付いたそうです。「私は世界的なデザイナーの力で人気を得たハイエンドブランドは扱っていませんでしたが、アートに触れたことで顧客がなぜ ZARA のようなシックでいて、安価なブランドを求めるのかわかりました。」

その後、台湾に帰国すると建築学を学び始めましたが、本格的に学ぶには時間がなく、さらに母親になったこともあってデザイナーとしての夢を実現できないと痛感します。それから自宅で子供服のデザインと製作を開始し、売上が軌道に乗った段階で自身の工房と店舗をオープンする決意をしました。「きっかけは元インテリアデザイナーの叔母が、永康商圏の静かな路地にヨーロッパ式のベーカリー「珠宝盒法式点心坊 Boîte de Bijou」をオープンしたことでした。近隣に新しいブティックが多く出店していたことを受けて、私にも同じ場所でのオープンを勧めてくれました。」

そして、劉さんは2010年に叔母のベーカリーの隣に Angeles をオープンし、現在ではサブデザイナーを含め15名の従業員を抱えています。「店名の Angeles は、無邪気さと純粋さこそが子供の特徴であり、私たちのデザインに対する考え方にも沿っていることから名付けられました。ただ、もっと言えばスペインにいた頃に、現地の人が私の英語名である Joyce の発音が難しく、別に Angeles という二ックネームを考えたことにも由来しています。」

02

01. Ángeles のオーナーの劉さんは子供服の製作に携わることで子供の頃からの夢を少しだけ叶えました。

02. 劉さんはお母さん用の衣服もデザインしていて、子供服と同様に多くの人に好まれています。

Ángeles 安荷童装

大安区麗水街 33 巷 21 号

11：30 ～ 18：00 (月曜)
11：30 ～ 21：00 (火曜 ー 日曜)

03

試練と困難

劉さんは、スペインから帰国した際にとても大切なものを持ち帰ったと話します。「私が作る服はヨーロッパのスタイルが色濃く表れているので、『ヨーロッパ風ミニマリストの優雅さが漂うスタイル』とも言えます。」実際、装飾品は控えで、カットやラインをはっきり入れることが重視されています。「私は見栄えの良さにとらわれずに、上質な生地そのものの美しさを表現することを心がけています。色は基本的に1、2色しか使用しません。」その結果、視覚的には控えめなものの、大胆で印象に残るデザインに仕上がっています。

このデザインは当初、ヨーロッパや日本を中心とした海外のバイヤーからは評価されたものの、台湾市場で展開するには問題がありました。「台湾の消費者は控えめで保守的なデザインが好きで、目立ち過ぎる服は好みません。新しいファッションに対しては、まず自分の目で見て判断し、流行が本物とわかった後に乗るという傾向があります。」これは劉さんの『大胆でありながら独特で人目を引く』デザインに対して抵抗があることを意味していました。「台湾人は明るい服、色が目立つ服、キャラクターものの服など、どちらかと言えば可愛らしい子供服を好みます。」

しかし、時間の経過とともに劉さんのデザインは評価が高まり、母親層のファンが次第に増えていきました。顧客の中には永康エリアを訪れた際に偶然お店を発見し、陳列された商品に魅了された人たちも少なくありません。特に日本やスペイン、ドイツなどヨーロッパからくる観光客に多い傾向だそうです。

劉さんは当初、ヨーロッパで熱心に行われている環境保護運動の影響もあり、自然なアースカラーに注目していました。しかし、台湾のユーザーは明るい色を好むことに気が付き、現在は明るい色が中心となっています。

デザインのインスピレーションについては「主に偶然の出会いです。日常生活の中

04

の一瞬がアイデアを生み出してくれます。雑誌で見た写真や何気ない人生のワンシーン、旅先や移動中に出会う可愛らしい光景などです。」と答えてくれました。劉さんの作る衣服には、彼女の好きな画家の一人であるゴッホのダイナミックな色彩をベースにしたブラウスとスカートのセットがあります。『星月夜』をモチーフにしたブラウスには、襟元にメダリオンを彷彿させる円が描かれていて、ゴッホの三日月をうまく表現しています。キラキラ輝くシルバーのスカートは満点の星空を演出していますが、ベースカラーは台湾市場向けに明るくするなどの工夫も見られます。

05

03. Ángeles の入り口はオーナーの劉さんがデザインしたショーウィンドウがあり、多くのお客さんを惹きつけています。

04. 美しくデザインされた店内には劉さんの「ヨーロッパ風ミニマリストの優雅さが漂うスタイル」という信念が体現されています。

05. オーナーの劉さんは家族との生活の中でインスピレーションを受け、お子さんを出産してから子供服のデザイナーになりました。

06

常に新しいものに触れる

劉さんは「シーズンごとに新しいデザインを20〜30種類発表していますが、各デザインには色のバリエーションが2種類あり、各サイズと合わせると12〜15種類の型を製作します。」と話します。ファッションショーのようなこのサイクルを経ることで一定数のリピーターが季節ごとに来店しているそうです。

また、季節ごとに素材も変えていて、夏なら通気性に優れる亜麻や軽くて薄い綿を使用することで台湾の高温多湿な天候でも快適に過ごせるよう配慮しています。

Angelesが発表する独特なデザインは、地元の富裕層の目にも留まるらしく「よく有名人の方から子どもたちのステージ衣装や特別な日の服をデザインしてほしいと依頼されます。その際は自らお子さんの性格や好みを考慮して製作しますが、お客様から情報を聞いたりはしません。」と語っています。

家族で楽しむ一日：アートファンの聖地

来店するお客さんの大半はお子さん連れの方だそうです。永康街周辺は観光客向けになっていて、フルーツジュースや焼き菓子、西洋や中国風のお菓子からかき氷まで、子供たちを満足させる飲食店やお店がたくさん並んでいます。

劉さん自身もお子さんを連れて永康街にある品墨良行という紙製品や雑貨を取り扱うお店をよく訪問するそうです。このお店では出来立てのケーキやクッキーも販売していて、カウンターにいるマスコットのウサギが出迎えてくれます。主にノートやカレンダー、ポストカード、しおりなどデザイナーが製作した紙製品が展示されていますが、定期開催されるワークショップで、同じ作品が製作できます。お子さんにとっては、様々な種類の紙や材木、ドライフラワー、花びらや葉、ロープといったクリエイティブな作品に触れる機会でもあります。

観光客は現地のデザイナーが製作したおしゃれで生活感あふれる製品に興味を持つことが多いので、台北を訪れるなら華山1914文化創意産業園区と誠品生活松菸店の2か所をおすすめしたいと劉さんは言います。

華山1914文化創意産業園区は、酒造工場を改装して作ったアートと文化の中心地です。中にはシックなデザイナーブティック、飲食店、カフェが多数並び、週末には大規模な展示会や文化芸術に関するイベント、ワークショップなどが行われます。他にもインディーズデザイナーがアクセサリーや小物を販売するバザーを開催しています。

誠品生活松菸店はタバコ工場を改装した複合施設で、松山文創園区内にあります。誠品書店は数年前にCNN Travelが選ぶ「世界で最もクールなデパート」にノミネートされた店舗で、書店や飲食店、クリエイティブスペースの融合した多機能ショッピングモールです。台湾の有名デザインブランドが多数出店している他、手工芸品のデザイナーがワークショップやDIY工房をオープンしています。

劉さんは最後に、自身の歩みが地元のデザイナーを触発し、おしゃれな子供服の世界へ進出してほしいと将来の展望を述べます。それによって地元の消費者たちへの認知と宣伝になりますし、劉さんのようなデザイナーが増えることで、台湾は世界のステージでより存在感を発揮できるようになっていきます。

仕事の原動力となる情熱のある事柄はありますか？まだ見つかっていないという人はAngelesへ足を運んでインスピレーションを受けてみてはいかがでしょうか。T

06. 着心地の良さを重視するために、季節によって異なる材質の生地を使用しています。

07

10

09

08

07. 芸術性と手作りがウリの品墨良行では紙で作られた芸術的な商品が販売されています。(写真 / 品墨良行)
08. 松山文創園区内はタバコ工場を改装した場所で、現在は展示会などを通じて台北のアートや文化を発信する場所となっています。(写真 /MyTaiwanTour)
09. 誠品生活松菸店は過去に CNN Travel が選ぶ「世界で最もクールなデパート」にノミネートされた誠品グループの系列店で、書店やレストラン、手工芸品店などが人気の店舗です。(写真 /Taiwan Scene)
10. 華山文化創意産業園区は人気のデザインブランドのお店やレストラン、カフェなどがある他、展示会や芸術関連のイベントなどが多数開催されています。(写真 / 楊艷萍)

品墨良行

大安区永康街 63 号
12：00 ～ 17：00 (月曜 ー 木曜)
12：00 ～ 19：00 (土曜、日曜)

誠品生活松菸店

信義区菸廠路 88 号 (松山文創園区の中)
11：00 ～ 22：00

華山文化 1914 創意産業園区

中正区八德路一段 1 号
www.huashan1914.com/w/huashan1914_en

松山文創園区

信義区光復南路 133 号
songshanculturalpark.org/cms/en/index.aspx

台北の家族向けレストラン４選

文 / Adam Hopkins　編集 / 下山敬之
写真 / Crazy Cart Café、Money Jump Fun & Restaurant、Mr. Tree、Taiwan Scene

台北は世界有数のグルメスポットの一つで、屋台のＢ級グルメから高級レストラン、郷土料理から国際的な料理まで様々な嗜好と予算に合った料理を提供しています。昔から夕食時は家族が一緒に時間を過ごすことができる貴重な時間でした。台北にはあらゆる年代のご家族に満足いただける素晴らしいレストランが数多くあり、地元民・観光客を問わず、家族揃っての夕食に最適なレストランが簡単に見つかります。今回は、特に小さなお子さんと一緒においしい料理を楽しみつつ、さらに遊べる場所というテーマのもとで台北のおすすめレストランを４箇所紹介していきます。

01. 家族旅行をするなら台北でお子さんと一緒に素敵な時間を過ごしましょう。(写真 /Crazy Cart Café)

02

03

クレイジー カート カフェ

Crazy Cart Café

大型商業施設のグローバルモール南港駅内にある Crazy Cart Café は、ゴーカートをモチーフにしたレストランです。制限時間はありますが、食事の前にゴーカートに乗って遊ぶことができます。カートのサイズも種類が多いので大人、子供を問わずレースが楽しめますし、誕生日パーティーなどのイベントの際には貸切ることも可能です。安全性を考慮してトラックの周囲にはバリアが設置されていて、トラックサイドにある表彰台では記念写真の撮影もできます。食事のメニューは子供も大好きなアメリカンスタイルのハンバーガーやステーキ、オニオンリング、フライドポテトなどの典型的な西洋料理が中心です。バーにはアルコールとノンアルコールの飲料をそれぞれ豊富に取り揃えられている他、スポーツ中継などが楽しめる大画面モニターも設置されています。こだわり抜かれた料理とゴーカートの両方を存分にお楽しみください。

南港區市民大道八段 360 号 1 階
11：00 ～ 22：00
(02) 2782-2300

02. - 03. Crazy Cart Cafe はゴーカートだけでなく、美味しい食事も楽しめます。(写真 /Crazy Cart Café)

04. - 06. Money Jump Fun & Restaurant はキレイな内装と遊戯施設、さらに美味しい食事を提供することで知られています。
(写真 /Money Jump Fun & Restaurant)

マネー ジャンプ ファン&レストラン
MONEY JUMP FUN & RESTAURANT

内湖にある MONEY JUMP FUN & RESTAURANT には、子供が空腹を忘れてしまうほど思いきり楽しめるアトラクションが多々用意されています。例えば荷重制限 80kg までのメリーゴーランドやスクリーンに映し出された画面で遊べるボールプール、親子読書室、床下の張り巡らされたトンネルなどです。また、このお店は昼前、昼過ぎ、夕方の 3 回に区切られた定時入店制となっていて、食事はキッズ専用のセットメニューと、さまざまな味のピューレを用意した赤ちゃん専用メニューが用意されています。保護者の方のお食事メニューには、サーモンの切り身、ポークチョップ、サーロインステーキ、アフタヌーンティーセット、ピザ、サラダなどが取り揃えられている他、各種ワインも豊富です。大人も子供も心ゆくまで食事と遊びが楽しめるレストランとなっているので、ぜひゆったりとしたお時間をお過ごしください。

内湖区民善街 127 号 2 階
11：00 ～ 13：30 | 14：00 ～ 17：00 | 17：30 ～ 20：00
(02) 2792-1156

07. - 09. Mr. Tree は室内外に遊び場があるので子どもたちも非常に楽しめる場所です。(写真 /Mr. Tree)

Mr. Tree 大樹先生的家（ダーシューシエンションダジァー） 古亭支店

MRT 古亭駅前にある Mr. Tree は、子供が自由に遊んでいる間に大人は足を伸ばしてリラックスできるというお子さんにとっても親御さんにとっても居心地の良い場所です。食事の内容は子供が喜びそうなメニューを動物の形に可愛らしく盛り付けるなどの工夫がされている他、パスタやサラダ、お茶やコーヒーといった大人向けのメニューも用意されています。子供専用の遊び場は屋内と屋外に分かれていて、巨大ボールプール、滑り台、おままごとができる子供用のミニチュアキッチン、砂場、柔らかい遊具、ドレスアップができるコスチュームなどお子さんの好みに合わせて自由な遊び方ができるようになっています。お子さんを自由に遊ばせつつゆったりとした時間を過ごすなど、気分転換をする場所として利用してみてはいかがでしょうか。

大安区潮州街 38 号
11：30 ～ 14：30 | 15：00 ～ 17：30 | 18：00 ～ 21：00 (月曜定休)
(02) 3393-3313

10

11

12

Farm Table 農人餐桌（ノンレンジュオツァン）

農人餐桌是農場から食卓まで食べ物がどのように届けられるのかを学べるスポットであり、子供用のキッチン設備を使ったDIY教室も不定期開催されています。メニューには前菜となる蒸し卵と焼きカボチャの他、メインディッシュのステーキやシーフード、リゾット、他にも大人数で食べられるフライドチキンバスケットやフライドポテト、子供にも人気のある日本風チキンカレー、ツナおにぎり、アルファベットパスタなど種類が豊富です。また、デザートもあり、オーガニックのストロベリーアイスやチーズケーキ、アフタヌーンティーも楽しめます。食材は全てオーガニックのものを使用しているので、料理を通じて健康的な食生活の重要性を子供に学ばせる絶好の機会となります。ぜひお子さんに体にいいものはおいしいものであるということ教えてあげてください。T

中正区重慶南路二段51号地下1階

11：00～14：30 | 17：00～20：30
(月曜－金曜)
11：00～20：30 (土曜、日曜)

(02) 2322-3716

10. - 12. 農人餐桌は子供に料理への興味を持たせ、さらに健康的な食事の重要性を学べる場所です。

台湾のティータイム
独自のスイーツで一休み

文 / Francesca Chang　編集 / 上田敬之　写真 / Samil Kuo

賑やかな台北の街は、ミシュランの星付きレストランや昔ながらのレシピを守る小さな大衆食堂、活気溢れる夜市とあらゆるグルメの聖地です。また、台湾には午後の「ティータイム」文化があり、台湾人にとっては単なる休憩ではなく非常に大切な意味を持っています。そのため、台北には安くておいしい軽食が豊富で、甘いものやしょっぱいものまで様々な種類が楽しめます。

せっかく台北を旅行するのであればこうしたお店で一休みすることも大切です。今回は年齢を問わずご家族みんなで楽しめる伝統的な台湾の軽食を紹介していくので、ぜひ参考にしてみてください。

01

ディーグァーチョウ
地瓜球

さつまいもはその形が台湾の形と似ていることから、台湾の人たちが自分たちを「さつまいも」と呼ぶほど広く愛されている野菜です。

最初に紹介する地瓜球は、球状にしたさつまいもを揚げた小さいドーナツのような食べ物です。すりつぶしたさつまいもに甘藷粉を混ぜ、特別な道具を使って生地の中の空気をすべて抜いていきます。球状のさつまいもが膨らみ、そして空気が抜けていくという工程を行うことで内側が甘くて柔らかいクリスピードーナツのような食感に仕上がります。余分な砂糖を使用せず、さつまいも本来の甘さを生かしているので、子供にも安心のおやつです！

シュアンバオタイ
雙胞胎

雙胞胎もドーナツに似たデザートで、2枚の小さな生地をねじって揚げたお菓子です。揚げる際に2枚の生地が少しずつ分離していくことから、中国語で「双子」を意味する雙胞胎という名前がつけられました。 外側はカリっと香ばしく、中はモチモチとした甘い揚げ菓子です。

SWEET TAIWANESE DESSERTS
台湾スイーツ

台湾のデザート文化はユニークな食材を使ったものや食感が独特のもの、子供から大人まで人気のあるものまで多種多様です。

ドゥホァ
豆花

豆花は温かい・冷たいどちらでも楽しめる豆腐でできたプリンのようなデザートです。濃厚な豆乳に火を通してから冷やし、にがりを加えたものを一晩置いて固めることで柔らかくて絹のような食感を持つ本物の豆腐を作っています。次に豆腐をボウルに入れてよく混ぜクリーム状にし、そこにタピオカ、小豆、茹でピーナツ、はと麦、緑豆、生姜またはアーモンド風味のシロップなどをトッピングして甘みを加えたら完成です。新鮮な豆乳を使用して作る伝統的な豆花は、台湾全土で楽しむことができます。丁寧に愛情を込めて作られたこの台湾スイーツは冷して食べることで体をクールダウンできる最高の暑さ対策です。

グォビン
剉冰（かき氷）

剉冰は夏の暑い時期に台湾の子供たちの間で人気となるかき氷です。大きな氷の塊から削り出した氷を高く盛り付け、マンゴーなどのトロピカルフルーツや甘く煮た小豆や緑豆、仙草ゼリー、タロイモ団子、さつまいも団子といった伝統的な台湾の食材をトッピングします。さらに、練乳やシロップ、アイスクリームを加えれば台湾の猛暑にも打ち勝つ活力が得られるでしょう。かき氷のお店は夏季限定オープンで、ほとんどの屋台には霧状の水を噴射する設備が備えられているので、涼みながら冷たいかき氷が楽しめます。

チャールンビン
車輪餅（大判焼き）

車輪餅は台北のいたるところで売られている今川焼きのような形状をしたクラシックな台湾スイーツです。露店では丸い焼き型の中にその場で作った生地を注いで作られますが、この特殊な鉄板で焼くことで厚手の皮に仕上がります。最後にあんこやバニラクリームなどの中身を生地に挟んだら車輪餅の完成です。中身がぎっしり詰まったこのスイーツをご家族皆さんでお召し上がりください。

ジーダンガオ
雞蛋糕（鶏卵ケーキ）

ジーダンガオはベビーカステラのような軽くふわふわした口当たりのおやつです。卵と小麦粉でできた生地をニワトリやクマ、サルといった様々な形の特殊な鉄板に入れて焼き上げます。台北の子供達に特に人気が高いのは、ハローキティーの形をした雞蛋糕です。基本的には中身は何も入っていませんが、他の台湾スイーツと同様にチョコレートやカスタードクリームが入っているものもあります。お店によっても様々なバリエーションが楽しめるので、見かけたら試してみてください。

TRADITIONAL SALTY SNACKS

伝統的なしょっぱい軽食

本格的な台湾料理を味わうなら、家族全員で食べられる風味豊かな軽食が最適です。

ルンビン 潤餅（台湾風生春巻き）

薄餅（ボービン）とも呼ばれるこの料理はクレープのような薄い皮で包んだ生春巻きのような食べ物です。中には、もやし、にんじん、大根、きゅうりなどの新鮮な野菜がたっぷり入っています。さらに、炒めた豚肉を加え、砕いたピーナッツ、仕上げに砂糖を加えたら完成です。食べる際には中身が崩れ落ちないよう注意しなければいけません。また、作る時には薄皮が湿らないよう野菜の水分をしっかり切っておくことが美味しく作る秘訣です。大きなものであれば、家族４人でも分けることができます。

ルォボーガオ 蘿蔔糕（大根もち）

蘿蔔糕は飲茶のレストランではおなじみのメニューで、大根餅とも呼ばれる料理です。蘿蔔糕は大根の千切りと米粉が材料で、蒸した生地を正方形にカットし、黄金色になるまで焼き上げます。中には乾燥エビや乾燥ホタテ、中華ソーセージや燻製肉などを加えるのが一般的です。もちもちの食感と塩気は、ジャスミン茶やプーアル茶ともよく合います。

台湾人は午後のおやつの時間を大切にしています。特に台北では至るところで甘味・塩味、温かい・冷たいといった料理が食べられるので、ご家族で台北に来られた際には、休憩がてら台湾の「ティータイム」文化に習い、様々な台湾B級グルメを楽しんでみましょう。

旅のお役立ち情報

桃園国際空港から台北市までのアクセス台北市と桃園国際空港の交通手段には、スピーディーな桃園国際空港 MRT、安くて便利な空港バス、安全で快適なタクシー、 専門的で質の高い送迎サービスがあります。いずれも所要時間と料金が異なりますので、必要に応じてお選びください。

空港交通手段

タクシー

乗り場：
第一ターミナルの到着ロビーの西側、
第二ターミナルの到着ロビーの西側

片道料金：
メーターの料金＋高速道路料金。
台北市内まで約 NT$1,100 元

第一ターミナルタクシー
サービスセンター：
電話：(03)398-2832

第二ターミナルタクシー
サービスセンター：
電話：(03)398-3599

空港バス

乗り場：
第一ターミナル乗車場所：
B1 階入国バス乗り場
第二ターミナル乗車場所：
1 階入国ロビー東側屋外通路乗り場

運行会社：
国光客運、長栄巴士、大有巴士の 3 社

片道料金：
NT$65 元 ～ NT$145 元

所要時間：
路線によって約 40 分～ 60 分
(大有巴士は停車バ ス停が多いため約 60 分～ 90 分)

運行間隔：
約 15 分 ～ 30 分間隔

桃園国際空港 MRT

乗車駅：
A12 機場第一航廈駅
A13 機場第二航廈駅

片道料金：
NT$150 元

営業時間：
(実際の運行時間は現場でご確認 ください)
台北行 → 第一 , 二ターミナル
始発列車 06:00 / 終発列車 23:37

第一ターミナル → 台北行
始発列車 05:59 / 終発列車 23:37

第二ターミナル → 台北行
始発列車 05:57 / 終発列車 23:35

台北 MRT

営業時間：06:00 ～ 24:00　**24 時間お客様専用ダイヤル：**(02)218-12345

切符：

IC トークン (片道切符)
NT$20-65

MRT 1 デイパス
NT$150

24時間パス
NT$180

48時間パス
NT$280

72時間パス
NT$380

電子マネー：

電子マネーとして、チャージするだけで MRT(都市交通システム) など公共交通 機関やコンビニエンスストア、特約商店での小額決済ができます。シェアサイクルの YouBike にも使えます。購入は MRT やコンビニなど取扱店で。

EasyCard

iPass

北北基おもしろカード ：

12 の素敵な観光地＋交通機関乗り放題の「無限周遊カード」、交通機関乗り放題の「観光スポット周遊カード」、「交通周遊カード」の 3 種類。有効期限内に台北市と新北市、基隆市を思う存分遊ぶことができます。

無限周遊カード
有効期間は
1 日 /2 日 /3 日券
NT$1,200/1,600/1,900 元

観光スポット周遊カード
2 日 /3 日 /4 日券
NT$650/850/1,050 元

交通周遊カード
有効期間は
1 日 /2 日 /3 日 /5 日 /
猫空ロープウェー 1 日券
NT$180/310/440/700/350 元

旅のインフォメーション

交通部観光局 24時間対応、無料の旅行情報ホットライン： 0800-011-765
24 時間対応、無料の外国人在台生活相談：0800-024-111
北市民ホットライン：1999 (台北市外 02-2720-8889)

台北市ダブルデク観光バス
TEL: (02)8791-6557 EXT. 30

6/19（金）PM12:00より販売開始

* 詳しい情報は台北芸術祭のFBページをご確認ください
* チケットの購入については国家両庁院のHPをご確認ください

主催機関
台北市政府

サポート機関
台北市政府文化局
財団法人台北市文化基金会
台北パフォーミングアートセンター

廣告